

ELEFThERIA PARALIAS
BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW
NEA PARALIAS

Negende jaargang
Nummer 33
Januari 2014





ELEFThERIA PARALIAS
BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

ΝΕΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ

Negende jaargang - Nummer 33 - Januari 2014

Lees in dit nummer :

- | | | |
|----|----------------|---|
| 3 | Voorwoord | Voorbeschouwingen van André, onze voorzitter |
| 4 | Werking | Over de werking van de vzw en de benoeming van de raad van bestuur |
| 6 | Agenda | Lees de details voor de komende activiteiten: multimediavoorstelling over Athene en de uitstappen naar Gent en Bergues |
| 8 | Ledennieuws | Over het reilen en zeilen binnen de vereniging. |
| 8 | Liefdesmaal | Herinnering aan de geldinzameling voor het goede doel |
| 10 | Sasteria | 2 Vlamingen beproeven hun geluk op Kreta en verwelkomen er bezoekers in hun sterrenwacht en hun workshop |
| 11 | Terugblik | We hebben weer 4 mooie activiteiten achter de rug: de uitstap naar Brussel, de kookavond, het Kafeneio en de filmavond |
| 13 | Bergues | Een vooruitblik op het stadje die we gaan bezoeken. Niet zomaar een klein stadje; lees over zijn ontstaan en klik zeker eens de links aan om meer te weten over zijn verleden. Lees hier hoe je er naar toe gaat. |
| 14 | Humor | Cabos Thoon vertaalde weer enkele leuke moppen (lees ook op blz. 24 en 33) |
| 15 | Metaxa | Niet zomaar een brandewijn. Voor sommigen tevens een verzamel item |
| 16 | Actueel | Drie maanden wel en wee in Griekenland. En ook een beetje nieuws uit eigen land: een nieuwe metropolië en het einde van de Griekse Zomerfeesten in Bredene |
| 22 | Chios (2) | Het vervolg van het reisverslag van de groepsreis naar Chios in 2013 |
| 25 | Milos | Met de volgende groepsreis (2015) in het vooruitzicht maken we kennis met het eiland van Aphrodite |
| 27 | Weetjes | Wist je dat Griekenland zijn eigen Titanic had? En dat men in Schotland een Parthenon wilde nabouwen ? |
| 28 | Meteora | Een romantische dramafilm die zich afspeelt tussen de beroemde rotsen |
| 29 | Recept | Uit de keuken van Soula: deze maand eten we een lekkere calamares |
| 31 | Muziek | Nieuwjes uit de muziekbusiness; deze maand vertaalden we Ola ta dosa gia Sena van Dimitris Kontolazos en De me skeftesai van Nikos Vertis |
| 34 | Selectie links | Kijk na het lezen van deze Nea Paralias ook eens verder op het web: sommige sites trokken onze aandacht en daarvan geven wij u hier een selectie |



Beste Griekenlandvrienden,

Ligt het aan het getal 13, ik weet het niet. 2013 was een zeer moeilijk jaar maar het is voorbij en laten we alleen nog de goede momenten opslaan in ons geheugen. Laat ons nu vooruit kijken en 2014 met open armen verwelkomen. Namens het bestuur wens ik jullie dan ook het allerbeste toe.

Zoals Patrick het in één van zijn e-mails schreef: "wij hebben het jaar doorsparteld". En ja, we mogen fier zijn op Eleftheria Paralias. Ook dit jaar mochten we weer opnieuw veel volk verwelkomen op onze activiteiten. Dit was ook zo tijdens ons kafeneio. De fotowedstrijd kende veel belangstelling en is zeker voor herhaling vatbaar. We kregen net geen 100 foto's binnen. Voor de juryleden was het geen gemakkelijke klus om er de beste foto's uit te halen. Het was ook niet de bedoeling om een lange rangschikking op te maken van alle foto's. Neen, het was de bedoeling om een mooie fototentoonstelling te houden en daar zijn jullie, fotografen, perfect in gelukt. Hierbij wil ik nogmaals mijn dank uitspreken aan Nancy, Mario en Yvan van filmclub Spectrum voor hun jurering en om tijdens ons kafeneio wat uitleg te geven aan de geïnteresseerde fotograaf.

In december vertoonde ik mijn film over Zuid-Peloponnesos. De Mani blijft toch een bijzonder mooi gebied. De vele wachttorens die meestal gerestaureerd en bewoond zijn, staan her en der verspreid in het schitterende landschap. Ook de prachtige baaien in het zuiden zorgen voor veel inspiratie voor de kunstschilder. Die avond was er een grote opkomst en iedereen heeft genoten van deze mooie film. In het voorjaar zal mijn film met kritische ogen bekeken worden in filmclub Spectrum.

O ja.... op zaterdag 15 maart houdt filmclub Spectrum Oostkamp om 19.30 uur haar jaarlijks filmfestival in de Valkaart te Oostkamp (gratis). Hou je van mooie fotoreportages en schitterende films kom dan zeker een kijkje nemen. Alle onderwerpen komen aan bod: toerisme, natuur, kunst en cultuur, korte speelfilm, humor, enz. De filmclub zal jullie graag verwelkomen.

In een ver verleden toonde Gaby Simoens een diareeks 'Athene vroeger en nu'. Aangezien 'nu' ook al een beetje 'toen' is, heeft Gaby een bijgewerkte voorstelling gemaakt in multimedia. Het wordt een boeiende avond in februari.

Nicole staat klaar om jullie in maart in 'haar stad' Gent te ontvangen. Dit keer koos ze voor een bezoek aan het MIAT (Museum over Industrie, Arbeid en Textiel). Achteraf gaan we samen iets drinken. En liefhebbers kunnen nog met haar mee uit eten.

In april leer ik jullie de stad Bergues kennen: 'Het Brugge van Noord-Frankrijk'. Bergues is een typisch Vlaamse stad. Dat merk je al aan het belfort op het marktplein. Wie er eens is geweest, komt er zeker nog terug. We gaan 's middag niet Grieks maar Vlaams eten in de bekende Taverne Le Bruegel.

Ondertussen zal het volgende nummer van Nea Paralias al weer verschenen zijn. Laat ons nu maar eerst genieten van dit nummer. Wat er allemaal in staat weet ik niet op het moment dat ik mijn inleiding schrijf. Johan blijft tot de laatste minuut sleutelen om jullie de laatste nieuwtjes uit Griekenland te brengen.

André,

Extra voordelen op vertoon van je lidkaart 2014

Op vertoon van je lidkaart (voorleggen voor afrekening) geniet je :

- ≈ gratis aperitief in restaurant Minos Palace, Torhout
- ≈ 5% in Eethuisje Socrates, Oostendestraat 26 te Torhout;
- ≈ gratis aperitief in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 10 te Roeselare
- ≈ 10 % in restaurant El Greco, St. Jacobsstraat 48 te Brugge
- ≈ RTS Taxi: 10 procent korting op uw verplaatsingen per taxi
- ≈ gratis aperitief in taverna 't Orakel, Iepersestraat 22 te Roeselare
- ≈ 10% in Restaurant Acropolis, Albert I Promenade 3 te Oostende.

Wenst u te adverteren in Nea Paralias?

Neem contact op met onze webmaster: johan@eleftheriaparalias.com.
Naast 4 publicaties in ons ledenblad, wordt u ook vermeld op onze website en zorgen wij voor een link naar uw portaalsite gedurende 12 opeenvolgende maanden.



Werking van de vereniging

Eleftheria Paralias is een vereniging voor personen die Griekenland diep in hun hart dragen. Zij organiseert diverse activiteiten om de sociale contacten tussen de leden te bevorderen, ontspanning aan te bieden en Griekenland in al zijn facetten dichterbij te brengen. De zetel is gevestigd in de A. J. Witteryckstraat 14 te 8310 Assebroek (Brugge), telefoon 050.35.65.05, bankrekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB).

Raad van bestuur

De voornaamste taken zijn het organiseren van activiteiten, het verzorgen van het infoblad NEA PARALIAS en de administratie. Het bestuur is als volgt samengesteld:

voorzitter	André Delrue	tel.: 050 35 65 05 - e-mail: andre@eleftheriaparalias.com
schatbewaarder	Patrick Vandamme	tel.: 059 32 59 24 - e-mail: patrick@eleftheriaparalias.com
secretariaat	Lieve Wintein	tel.: 050 35 90 63 - e-mail: lieve@eleftheriaparalias.com
redactie/webmaster	Johan Van Iseghem	tel.: 050 38 77 40 - e-mail: johan@eleftheriaparalias.com
bestuurder	Nicole De Neve	tel.: 050 35 65 05 - e-mail: andre@eleftheriaparalias.com
bestuurder	Emma Ronse	tel.: 051 205 295 - e-mail: emma@eleftheriaparalias.com
bestuurder	Christine Blanckaert	tel.: 04 74 83 60 04 - e-mail: chris@eleftheriaparalias.com

het bestuur is ook te bereiken op de gemeenschappelijke e-mail: bestuur@eleftheriaparalias.com

Algemene vergadering

De algemene vergadering komt minstens éénmaal per jaar samen. Zij is bevoegd voor alles wat door de wet op de VZW aan de algemene vergadering is toegewezen, zoals het aanstellen van de raad van bestuur, de goedkeuring van de jaarrekening en van de begroting voor het volgende jaar, de wijziging van de statuten, het ontbinden van de vereniging enzovoort. De algemene vergadering is samengesteld uit alle leden van de raad van bestuur en de effectieve leden (werkende leden).

Leden

1. Toetredende leden

Iedereen die jaarlijks het lidgeld betaald, is aangesloten bij de vereniging en is toetredend lid. Bij de aansluiting (eerste jaar) vult u een toetredingsformulier in. Dit document dient om het ledenbestand bij te werken. Uw gegevens worden enkel gebruikt om een goede werking van de vereniging te verzekeren.

2. Effectieve leden

Leden van de vereniging die zich nauw betrokken voelen bij de werking en die bereid zijn een handje toe te steken, kunnen effectief (werkend) lid worden. Zij moeten bereid zijn de algemene vergadering bij te wonen waarop zij mogen beslissingen nemen. Ieder lid kan een schriftelijk verzoek richten aan de voorzitter om effectief (werkend) lid te worden. Zij moeten minstens één jaar toegetreden lid zijn.

Lidgeld

Het lidgeld wordt jaarlijks betaald per persoon of per gezin (= meerdere personen die onder één dak samenwonen). In het lidgeld is begrepen: de verzekering en het abonnement op het informatieblad Nea Paralias.

Voor 2014 bedraagt het lidgeld: 14 € voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen of 20 € voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via de post wensen te ontvangen.

Het effectief of toegetreden lid dat het lidgeld niet heeft betaald binnen de maand na de herinnering die hem/haar per post werd toegezonden wordt geacht ontslag te nemen. Het lid dat in de loop van het jaar ontslag neemt of dat uitgesloten wordt kan geen teruggave van het lidgeld vorderen.

Niet-leden zijn altijd welkom maar dan wel op eigen risico (niet verzekerd). Zij betalen dan meestal 3 euro per activiteit meer als deelname in de werkingskosten van de vereniging.

Wanneer bent u voor een activiteit ingeschreven?

Voor de meeste activiteiten dient u op voorhand in te schrijven en op voorhand te betalen. U bent pas ingeschreven na ontvangst van het deelnamebedrag op onze bankrekening. Ingeval er een beperkt aantal plaatsen beschikbaar zijn, zal de volgorde van betaling doorslaggevend zijn. We raden u aan u steeds bij de persoon die verantwoordelijk is voor de activiteit in te schrijven.

Nieuwjaarsreceptie

Alle leden worden jaarlijks uitgenodigd op de nieuwjaarsreceptie. Dit gaat in principe door op de derde zaterdag van januari. Gratis voor leden, niet-leden betalen inkomgeld.

Het volgende nummer van Nea Paralias wordt verspreid eind april.

Alle teksten voor artikels en advertenties moeten binnen zijn op de redactie uiterlijk op **30 maart 2014**
(e-mail johan@eleftheriaparalias.com)

BENOEMING VAN DE RAAD VAN BESTUUR

Volgens de statuten van Eleftheria Paralias vzw en volgens de wetgeving op de vzw wordt de raad van bestuur verkozen voor een termijn van 4 jaar. Deze termijn loopt ten einde in februari 2014. De algemene vergadering zal op 24 februari 2014 de bestuurders herbenoemen en / of nieuwe bestuursleden benoemen.

Leden van de vereniging die zich kandidaat willen stellen om toe te treden tot de raad van bestuur moeten schriftelijk hun kandidatuur indienen bij de voorzitter van de raad van bestuur, André Delrue, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek vóór 10 februari 2014.

De huidige bestuursleden zijn herkiesbaar. Ieder lid van de huidige raad van bestuur kan vrijwillig ontslag nemen door schriftelijke kennisgeving aan de voorzitter van de raad van bestuur, André Delrue, A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek vóór 10 februari 2014

De taakverdeling onder de bestuursleden zal daarna vastgelegd worden in de eerstkomende vergadering van de raad van bestuur.



Rotsaert Taxi Services

LW PARTNER VOOR

**LUCHTHAVENVERVOER
PERSONENVERVOER**

WWW.RTSTAXI.BE

★★★★★

0479 66 14 36




De Griekse Gids – nummer 5 zomer 2014 – verscheen reeds eind november 2013. Het tijdschrift bevat weer 104 pagina's met artikelen over en prachtige foto's van Griekenland. Je waant je tijdens het lezen en bladeren in Griekenland en doet ideeën op voor de komende zomer. In deze editie lente-zomer 2014 ondermeer volgende artikels: Grieken zijn dol op Souvlaki, Rethymnon en omstreken (Kreta), Lesbos, Chios, Chalkidiki, Messinia & Peloponessos, Pasen in Griekenland.

<http://www.griekenlandglossy.nl/>

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ



Belangrijke opmerking vooraf:

Om onze activiteiten vlot te kunnen voorbereiden vragen wij u rekening te willen houden met de uiterste inschrijvingsdatum (in het rood opgegeven). Na deze datum neemt het bestuur geen inschrijvingen meer aan.

Gestorte bedragen worden niet terug betaald omdat wij dan reeds kosten hebben gemaakt of praktische schikkingen (zoals bijvoorbeeld reservaties) getroffen hebben.

Wij nodigen u vriendelijk uit naar volgende activiteiten:

Multimediavoorstelling

“Athene Vroeger en Nu”

Zaterdag 8 februari 2014 om 20u00

Dienstencentrum Van Volden, J. Dumeryplein 1 (Boeveriestraat), Brugge

Athene hoeft nog nauwelijks voorgesteld te worden. Aan de hand van een boeiende montage in multimedia toont Gaby Simoens hoe Athene er vroeger uitzag en hoe de stad zich ontwikkeld heeft tot het Athene anno 2013.

Deelnamekosten per persoon: 3 euro voor de leden

Gratis drankje inbegrepen in de deelnameprijs

Vooraf inschrijven is niet nodig.

Bezoek aan het MIAT

Museum over Industrie, Arbeid en Textiel (Gent)

Zondag 16 maart 2014

samenkomst om 13u50 in Gent aan het NMBS-station Gent-Dampoort

Het MIAT is gelegen aan de Minnemeers in een oude katoenspinnerij. In het museum zijn industrie, arbeid en textiel naadloos met elkaar verweven. Duik 250 jaar terug in de tijd. Je belandt in de achttiende eeuw en komt vervolgens in de periode van de eerste industriële revolutie (negentiende eeuw) met de opkomst van machines en fabrieken. Het museum neemt je mee op een ontdekkingsstocht door het industrieel verleden met het accent op de textielnijverheid vanaf 1750. Tal van oude katoenmachines, waaronder een unieke spinmachine uit 1800, alsook oude voorwerpen, toestellen, documentatie, foto's zijn er tentoongesteld. Je herbeleefd er het harde armoedige bestaan van de arbeidersgezinnen en kinderen.

Je maakt er ook kennis met de evolutie van de huishoudtoestellen en van de binnenhuisinrichting.

Onder meer het interieur van een arbeidershuisje, wasserij, drukkerij, confectieatelier, bottelarij uit de jaren 1930, 1950 trekken de aandacht.

Voor wie de trein neemt: IC trein richting Antwerpen-Centraal: vertrek uit Oostende om 12u50, uit Brugge om 13u06; aankomst station Gent-Dampoort om 13u41

Voor wie met de wagen komt: er is parkeergelegenheid op de parking aan het station Gent-Dampoort

Het museum ligt op wandelafstand van het treinstation Gent-Dampoort

Achteraf biedt het bestuur de deelnemers een gratis drankje aan.

Deelnamekosten per persoon: 5 euro.

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com

Bedrag vooraf storten op rekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB)

op naam van Eleftheria Paralias vzw met vermelding GENT MIAT / naam / aantal personen

Uiterste inschrijvingsdatum: 15 februari

Meer informatie: <http://www.miat.gent.be>

Bezoek aan de stad Bergues “Het Brugge van Noord-Frankrijk” (Frans-Vlaanderen)

Zaterdag 12 april 2014

Om 10u00 verzamelen we aan het belfort op de Place de la République
(groot plein) waar ook de toeristische dienst gevestigd is.

De veelbewogen geschiedenis van het stadje Bergues (Sint-Winoksbergen in het Nederlands) is terug te vinden in de oude gebouwen, de herenhuizen, de oude gevels, monumentale torens en poorten, de kaaien, de oude stenen bruggen, de pleinen en de oude markten. Ook dit stadje heeft zijn vestingen die nog goed bewaard zijn gebleven. Genoeg stof voor een ganse dag vertoeven in het middeleeuwse Bergues dat zich graag het ‘Brugge van Noord-Frankrijk’ noemt. Lees meer over Bergues op bladzijde 13.

Programma

Om 10 uur: samenkomst aan het belfort op de Place de la République voor een wandeling van 3 km doorheen het stedelijk erfgoed in het stadscentrum.

Rond 12 u. worden we verwacht in Taverne Le Bruegel voor de lunch.

Na de lunch volgen we een wandelroute van 4 km langs de stadsomwallingen.

Na de wandeling (rond 16u30) is er nog de mogelijkheid om samen na te genieten op een terras.

Onze voorzitter André is de gids.

Menu in Taverne Le Bruegel

Dagschotel: voorgerecht en hoofdgerecht en koffie
1 drankje (frisdrank of ¼ l wijn van de patron)

De uitstap gebeurt met eigen wagens

Wenst u mee te rijden in de wagen van iemand, meldt dit dan bij de inschrijving.

Wilt u andere deelnemers meenemen in uw eigen wagen, meldt dit dan ook bij de inschrijving.

Reisweg: afstand vanuit Brugge: 80 km.

E40 richting De Panne. Afrit nr 60: Bergues / Coudekerque. Het is dan ongeveer nog 6 km naar het centrum naar Bergues (aangeduid). Een uitgebreide wegbeschrijving leest u op bladzijde 13.

Parkeren: Er is parkeergelegenheid op Place de la République en Place Gambetta

Deelnamekosten per persoon:

- rondleidingen + dagschotel: 17 euro voor de leden i.p.v. 20 euro
- enkel rondleidingen (zonder lunch): 3 euro voor de leden i.p.v. 4 euro

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole) of via e-mail bestuur@eleftheriaparalias.com

Bedrag vooraf storten op rekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB)

op naam van Eleftheria Paralias vzw met vermelding BERGUES / naam / aantal personen

Uiterste inschrijvingsdatum: 30 maart

Lekker Grieks tafelen met aangepaste wijnen

Proef het zuiden op je bord
en droom weg op ons zonneterras...

Er is tevens ook een grote keuze
aan meeneemgerechten

Elke dag open van 17u30 tot ...

Zon- en feestdagen van 12u00 tot 15u00 / van 18u00 tot ...

Gesloten op woensdag

Brugsesteenweg 14 - 8800 Roeselare

Tel. / Fax 051.22.01.67 - GSM 04.84.13.49.62

www.resto-el-greco.be



El Greco
bij Yannis

De echte Griekse keuken met alle specialiteiten

Organisaties door derden

- Zoals vermeld in de inleiding organiseert Filmclub Het Spectrum Oostkamp op zaterdag 15 maart 2014 haar jaarlijks filmfestival. Een echte aanrader voor liefhebbers van foto en video. Afspraak in Cultureel Centrum De Valkaart, Albrecht Rodenbachstraat 42 te Oostkamp om 19u30. De toegang is gratis.

- De El Greco Vrienden uit Roeselare (Rik en Marleen) organiseren dit jaar opnieuw een voor- en najaarsactiviteit in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14, Roeselare:

> donderdag 3 april 2014: muzikale voordracht

> donderdag 2 oktober 2014: fotoreportage

meer info: marleen.nollet@telenet.be

- Nana Mouskouri treedt op 2 maart 2014 op in Kursaal Oostende.

meer info: <http://www.skopos.be/Bulletin?issue=201312&topic=Mouskouri>



- Pantelis Thalassinos, Vasilis Skoulas en Melina Kana treden op in het Koninklijk Circus te Brussel op 28 maart 2014 om 20 uur. Kaarten voor dit optreden kunnen gereserveerd worden op de website <http://www.cirque-royal.org>

- Yorgos Dalaras met zijn Rembetiko Show 2014 in België en Nederland

Op donderdag 1 mei treedt Yorgos Dalaras op in Brussel in het kader van het 'Balkan Trafik' festival.

Er zijn momenteel nog geen kaarten te verkrijgen.



- Liefhebbers van Griekse volksdansen kunnen elke derde dinsdag van de maand, vanaf januari tot en met mei 2014, terecht in het cafetaria van het Sportcentrum De Koninklijke Stallingen, Koninginnelaan 76 in Oostende. Onder de deskundige leiding van Karine Kint van de dansgroep Ta Delfinia worden er gekende en minder gekende Griekse volksdansen ingeoefend. Data (onder voorbehoud): 21 januari, 18 februari, 18 maart, 15 april en 20 mei 2014. Van 19u45 tot 21u45.

Meer inlichtingen bij Karine, gsm 0476 99 37 02, e-mail karine.kint@telenet.be



Ledennieuws

Op 15.01.2014 hebben reeds 79 trouwe leden hun lidgeld voor 2014 betaald. We verwachten dat er in de loop van het jaar nog veel nieuwe leden bijkomen. De vereniging kan opnieuw rekenen op de steun van 7 sponsors. Dankzij hun bijdrage kunnen we alle activiteiten nog beter organiseren. Bij deze sponsors een krijgt u een korting of gratis aperitief aangeboden.

Met droefheid vernamen we het overlijden op 6 december 2013 van de moeder van Lieve Wintein (bestuurslid)

en het overlijden op 20 december 2013 van de moeder van Nicole De Neve (bestuurslid).

Het bestuur en de leden van Eleftheria Paralias betuigen de families hun innige deelneming.

Lieve dankt iedereen voor de hartverwarmende blijken van medeleven. Nicole en André danken iedereen voor de vele ondersteunende woorden bij het overlijden van onze mama en schoonmama.



ΓΕΥΜΑ ΑΓΑΠΗΣ

Geldinzameling voor het goede doel ΓΕΥΜΑ ΑΓΑΠΗΣ (Liefdesmaal) in Nafplio

Door de leden van Eleftheria Paralias werd tot nu toe al 436 euro ingezameld voor het goede doel ΓΕΥΜΑ ΑΓΑΠΗΣ (Liefdesmaal) in Nafplio. Ook Eleftheria Paralias zelf, als vereniging, deed een duit in het zakje en schonk 100 euro. Het geld zal gebruikt worden om behoeftige mensen te voorzien van een gratis warme maaltijd.

Gaby Simoens, die dit project ondersteunt, is erg dankbaar voor deze giften en zal ervoor zorgen dat het ingezamelde geld aan het Grieks liefdadigheidswerk in

Nafplio overgemaakt wordt. U kunt het volledig artikel hieromtrent nog eens lezen in het ledenblad Nea Paralias nr. 32 van oktober 2013 op bladzijde 30.

Een financiële bijdrage kunt u nog steeds storten op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB) van Eleftheria Paralias vzw met vermelding 'goede doel Nafplio'.

Voor meer inlichtingen contacteer Gaby Simoens via e-mail simoens.g@skynet.be of telefonisch 056 31 08 85.



© Chantal Debrabandere

**Chantal Debrabandere & Filip Feys
zonden ons hun
Beste Wensen voor 2014**

Lees het artikel over Sasteria op volgende bladzijde
sasteria.crete@gmail.com



Voorstelling: Sterrenwacht SASTERIA (Kreta)

Wij zijn twee Vlamingen die ons geluk beproeven op Kreta. Filip Feys & Chantal Debrabandere. Leraar & kunstenares. Beiden oefenen we nu onze passie uit op Kreta: Astronomie en Kunst.

Dit in het dorp Agios Stéfanos helemaal in het zuidoosten van Kreta. Dit op een 6 km van de zee en de pittoreske haven van Makry Gialos en op een hoogte van 420 meter. Geen toeristisch dorp maar een typisch bergdorp. Waar je nog het oude Griekenland kunt beleven en waar de tijd is stil blijven staan. Waar de geit en de ezels nog iets betekenen. Waar de buizerd en de arend hoog boven uw hoofd kreten slaakt. Waar de natuur alom aanwezig is.

Bij ons kunt u terecht om de zuidelijke hemel af te gluren. Tijdens de dag naar de zon. Tijdens de avond en nacht naar al de pracht die de hemel als schouwspel kan weergeven. Dit allemaal met professionele apparatuur. Iedereen krijgt bij ons de kans om door verschillende telescopen te kijken. Niet zomaar meekijken op een laptop. Maar wel degelijk zelf visueel door het oculair turen. Een zevental verschillende telescopen hebben we in gebruik op onze sterrenwacht. Dit voor verschillende doeleinden. Naargelang hetgeen er te beleven valt gebruiken we een ander type telescoop.

We verwelkomen zowel gezinnen die hun kinderen iets willen bijbrengen. Leken die er helemaal niets van afweten. Alsook doorwinterde astronomen die komen om onze apparatuur te gebruiken. Dit soms voor hun plezier alsook voor wetenschappelijk werk.

Ook komen groepen ons bezoeken om samen iets te beleven. Zo leggen wij altijd alles piekfijn uit wat er wordt bekeken. Dit van een geboorte van een ster tot aan de dood van een ster. Planeten in al hun pracht alsook soms een komeet die zijn weg baant langs de Aarde. Zoveel verschillende objecten zodat we soms niet alles kunnen tonen in een twee uur durende sessie. Het is voor velen een hele belevenis.

Ons doel is om de mensen de kans te geven iets anders te aanschouwen. De schoonheid van de hemel is iets wat voor de hand ligt voor velen. Jammer genoeg vergeten velen gewoon eens naar boven te kijken. En waar kan men dat beter uitoefenen dan op een locatie waar er 300 dagen van het jaar een open sterrenhemel is. De temperatuur is hier heel aangenaam en de zichten rondom zijn adembenemend door de hoge bergen.

Tijdens de dag verzorgen wij ook art-workshops. Met 25 jaar ervaring wordt er van alles wat ook maar met kunst

te maken heeft uitgelegd. Zowel technisch als de emotionele kant van kunst. Verschillende mediums worden gebruikt. In een omgeving die voor zichzelf spreekt. Waar het niet moeilijk is om inspiratie op te doen. Ook zowel beginners als reeds kunstenaars vinden de weg naar ons.

De lokale bevolking heeft helemaal aanvaard wat we doen en vinden het leuk toeristen in hun dorp te hebben. Mensen die zowel de mooie als de minder mooie delen van het dorp aanzien als een thema voor een kunstwerk. Zeg nu zelf; een ruïne of een oude verweerde deur, waar het weer en de tijd hun impressie hebben achtergelaten, kan soms ook charme uitstralen.

De lokale Stéfanioten zoals ze zichzelf noemen, zijn ook steeds meer en meer geïnteresseerd in wat we doen. Dat blijkt uit menige vraagstelling die als een lawine over ons komt als we samen één van de vele kafeneions bezoeken die ons dorp rijk is. Ze zijn allen even benieuwd wat er op het moment beweegt en te zien is aan de hemel. Alsook naar het komende weerbericht dat we dagelijks in de gaten houden.

Zo bezoeken heel wat toeristen ons om iets speciaals aan hun vakantie toe te voegen. Voor ons is het ook een hele belevenis om al die mensen uit al die verschillende landen te ontmoeten. Want mensen die op vakantie zijn, zijn altijd in hun goed humeur. Ook zo beleven wij samen met hen hun vakantie. Een perfecte combinatie om mensen te leren kennen van iedere uithoek van de wereld. Ieder met zijn eigen verhaal. Meerdere toeristen komen terug en zo kunnen we een band scheppen.

Ons werk kent geen grenzen, wat onze kijk op de wereld heel wat verruimd heeft.

Welkom op sasteria,
Chantal & Filip

SASTERIA - Astronomy en Art-workshop
<http://www.sasteria.com>
telefoon vanuit België: 00 30 69 45 14 37 87

Bij de afbeelding op vorige bladzijde:
De titel van het schilderij is "Embarking a journey" (inscheping voor een reis), maar de kunstwerken van Chantal zijn altijd voor interpretatie open want dit is altijd haar grootste doel. "De mensen moeten er hun eigen verhaal kunnen in terug vinden" zegt Chantal, en ze vindt het altijd interessant hoe iedereen haar werken ziet. De stijl is "figuratieve expressie".



Dagje Brussel, zondag 29 september 2013



Op 29 september spoorden we naar Brussel voor een bezoek aan de Zuidmarkt en het Muziek-instrumentenmuseum. We verzamelden in het eerste treinrijtuig en de sfeer zat er duidelijk in. In Brussel aangekomen verspreidden de 38 deelnemers zich over de verschillende delen van de grote Zuidmarkt om er te genieten van de veelheid aan kraampjes met eetwaren, kledij, stoffen, bloemen en nog meer. We flaneerden tussen exotisch fruit, vreemde groenten, kruiden, planten, dranken, in allerhande kleuren en smaken. Het goede weer was een extra troef.

Om 11u30 kwam iedereen samen in restaurant Athinai om er op oude Griekse wijze het middagmaal te kiezen uit de veelheid van potten in de keuken.

Na de maaltijd wandelden we langs het Justitiepaleis tot aan het Koningsplein naar het Muziekinstrumentenmuseum. Het museum is sinds 2000 gevestigd in een gerestaureerd art-nouveauegebouw, het vroegere 'Old-England'-warenhuis, aan de Hofberg en bewaart 8000 muziekinstrumenten waarvan er 1200 tentoongesteld staan. Op de vier verdiepingen kon men zich vergapen aan volksinstrumenten uit België en Europa, muziekinstrumenten van alle continenten buiten Europa en van

uiteenlopende culturen, historische en moderne westerse kunstinstrumenten, daterend van de 16^{de} eeuw tot de 19^{de} eeuw. Aan de hand van een draagbaar toestel hoorden we de klanken van de instrumenten waar we naar keken.

Als afsluiter genoten we van een drankje in het dakrestaurant gelegen op de hoogste verdieping met een prachtig zicht op Brussel.

Na een mooie en goed gevulde dag werd achteraf op eigen tempo afgezakt naar het Centraal Station voor de terugreis.

Kookavond, 16 oktober 2013

De kookavond vond plaats in het restaurant Minos Palace te Torhout. Enkelen genoten reeds van een aperitiefje of een glas wijn terwijl chef Fernando er alle tijd voor nam om de deelnemers uit te leggen hoe je spanakopita (spinaziegebakjes), pastitsio en galaktoboureklaar maakt. Er werden dan ook talrijke nota's genomen om dit thuis ook eens uit te proberen. Natuurlijk mocht alle klaargemaakte lekkers achteraf opgegeten worden, doorgespoeld met een glaasje wijn. Het was al laat op de avond als iedereen blij en voldaan terug naar huis keerde.



Kafeneio met fotowedstrijd, 17 november 2013



Maar liefst 62 deelnemers voor het kafeneion in november. Iedereen genoot van gebakjes en koffie en kon ondertussen een blik werpen op de deelnemende foto's van de fotowedstrijd. De vijf genomineerde foto's lagen aan de ingang uitgesteld. Na de koffie vergastte Filips ons op een viertal nummers met zijn tzoura. Een echt talent in wording... Gaby stelde nadien zijn project 'Gevma Agapis' (liefdesmaal) in Nafplio voor. Daar delen heel wat vrijwilligers dagelijks een warme maaltijd uit aan behoeftige mensen die door de crisis getroffen worden. Uw geldelijke steun is nog steeds welkom. En dan was het moment aangebroken om de winnaar van de fotowedstrijd bekend te maken. Het betreft een foto van de Portara in Naxos, genomen door Katrien Verhaegen (zie backcover van deze Nea Paralias). Zij ontving een waardebon van 30 euro om voor een maaltijd in één van onze sponsorende Griekse restaurants. Aan de volgende vier winnaars werd ook een geschenk overhandigd. Ook de juryleden werden met een fles wijn bedankt voor hun inzet. En zo ging het kafeneion nog door tot in de vooravond. Het werd weer een aangename namiddag.

Filmavond, 7 december 2013

Op 7 december vond de jaarlijkse filmavond plaats. In tegenstelling tot die van 2012 werkte alle apparatuur perfect, en konden de aanwezigen zich eerst nog eens inleven in de activiteiten van het voorbije jaar. Tijdens de pauze werden enkele foto's geprojecteerd die deelnamen aan de fotowedstrijd. En zoals we al lang gewoon zijn mochten we weer met volle teugen genieten van Andrés film, ditmaal over het zuiden van de Peloponnesos. We zagen beelden van de speciale huizen in de Mani, van Monemvasia en het prachtige Mystras, en de vele mooie kleine dorpjes in de omgeving. Het deed ons alvast even de donkere dagen vergeten en dromen van een vakantie in Griekenland.

Alle foto's van deze activiteiten zijn te zien in ons fotoalbum op <http://album.eleftheriaparalias.com>

Bekijk op dezelfde website ook de foto's van Claudine Devos (terug te vinden in de folder "Foto's van EP-leden").

Op de backcover van dit ledenblad ziet u de foto die door een onafhankelijke jury werd gekozen uit de 95 inzendingen die deelnamen aan onze fotowedstrijd. Het was geen gemakkelijke opgave, want het waren één voor één zeer prachtige foto's. Tussendoor even vermelden dat de juryleden nog nooit Griekenland hebben bezocht (hoe is dat in godsnaam mogelijk???). Enkele technische details van de winnende foto:

- onderwerp: Portara, Naxos, dinsdag 27 september 2011 om 16u30
- toestel: Sony Cyber-shot DSC-HX5V 10.2 megapixels
- belichtingstijd 1/500 - diafragma F 4,0 - ISO-waarde 125 - brandpunt: 6,33 mm





Kennismaking met Bergues (Noord-Frankrijk)

In de tijd dat onze grootouders ons vertelden van hun 'reizen' naar Toerkonje, Atrecht, Dowaa en Bonen (Beunen), was er ook nog de historische plaats Sint-Winoksbergen. Doorheen de geschiedenis werd het stadje slechts zelden bij haar volledige naam genoemd, maar kortweg Bergen. Thans heten die plaatsen Tourcoing, Arras, Douai, Boulogne (sur Mer) en Bergues. De geschiedenis van Bergues (in de cultuurregio *Frans-Vlaanderen*, in de landstreek *Franse Westhoek*) gaat terug tot 891 toen graaf Boudewijn II een verdedigingsgordel opwierp om de invallen van de Noormannen af te slaan. Er zijn echter reeds sporen gevonden die laten vermoeden dat er al een nederzetting was ten tijde van koning Merovech (Merovingische tijden, ongeveer 450 na Christus).



Er is ook nog de legende van Winok, de zoon van een Bretoense koning die rond 670 hielp bij de kerstening van het heidense Vlaanderen. Op een dag, toen hij aan het ploeteren was in de uitgestrekte kustmoerassen, viel zijn oog op een bult die boven het natte landschap uitstak en zich aandienende als een toevluchtsoord: de 22 meter hoge Groenberg. Deze plaats groeide uit tot een bidplaats en later kwam er een kloostertje dat eveneens Groenberg heette.

In 2011 telde Bergues 3.898 inwoners, de "Berguenards" (familiair) of "Berguois". Plaatselijk wordt het aangeduid als "het andere Brugge in Vlaanderen" en het stadje was in 2008 het decor voor de Franse film "Bienvenue chez les Ch'tis"

We raden aan enkele zeer interessante artikels over de geschiedenis, het burgerlijk en kerkelijk erfgoed te lezen op <http://nl.wikipedia.org/wiki/Sint-Winoksbergen>, U leest er ook wat de link is met Brugge.



Vlaanderen in een ver verleden
Bron kaart: commons.wikimedia

Andere achtergrondinformatie:

http://nl.wikipedia.org/wiki/Franse_Westhoek

<http://nl.wikipedia.org/wiki/Winok>

Ook heel boeiend om te lezen: poëzie van E. Looten ("Bergues noble Stad, puur symbool van Vlaanderen...")

<http://www.blogg.org/blog-54632-album-28120.html>

Over de film "Welkom bij de Ch'tis":

http://nl.wikipedia.org/wiki/Bienvenue_chez_les_Ch%27tis

http://fr.wikipedia.org/wiki/Bienvenue_chez_les_Ch%27tis



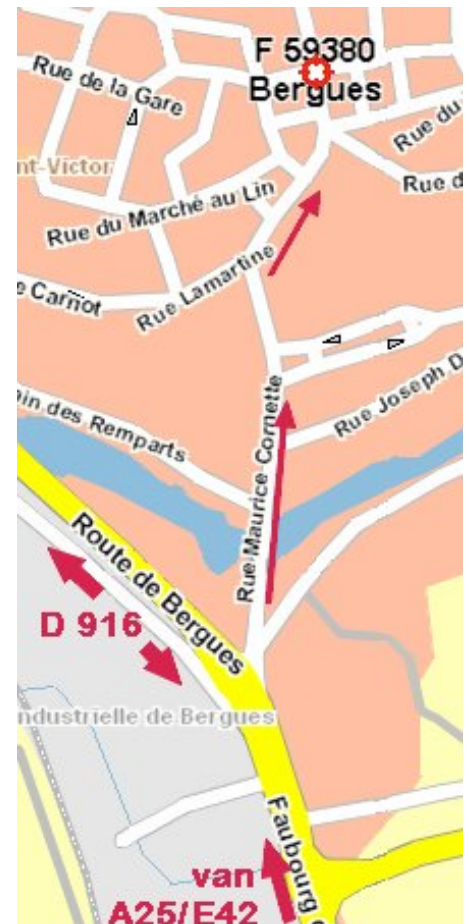
Reisweg naar Bergues

> vanuit Brugge, ongeveer 80 km - duur ongeveer 1 uur

rij via de A10 / E40 richting Oostende – neem aan knooppunt Jabbeke de A18 / E40 richting Veurne-Nieuwpoort-Duinkerke – bij de grensovergang wisselen naar de A16 / E40 in de richting van afslag 60 – na ongeveer 14 km neem de uitrit 60 richting Bergues - rechts afslaan richting Bergues naar D916 Route de Dunkerque – links afslaan naar de Rue de l'Arsenal D3 – daarna links afslaan naar de Rue Faidherbe (plan hiernaast)

> vanuit Oostende, ongeveer 60 km - duur ongeveer 50 minuten:
rij via de N33 tot Gistel – neem daar de E18 / E40 richting Veurne-Nieuwpoort-Duinkerke – bij de grensovergang wisselen naar de A16 / E40 in de richting van afslag 60 – na ongeveer 14 km neem de uitrit 60 richting Bergues - rechts afslaan richting Bergues naar D916 Route de Bergues – rij verder op de D916 Route de Dunkerque – links afslaan naar de Rue de l’Arsenal D3 – links afslaan naar de Rue Faidherbe (plan vorige bladzijde).

> vanuit Roeselare, ongeveer 70 km - duur ongeveer 70 minuten:
rij richting Staden – in Staden links afslaan via N313 naar Langemark-Poelkapelle – verder op de N38 naar Ieper en Poperinge – bij aankomst in Poperinge links afslaan naar de ringweg R33 – neem op de ringweg de D948 richting Steenvoorde (Frankrijk) – nabij Steenvoorde neem de autosnelweg A25 / E42 richting Duinkerke – neem de afrit 16 Bergues en rij verder op de D916 tot het centrum van Bergues (plan hiernaast).



Griekse humor

Το μικρό κοριτσάκι ρωτάει τη μητέρα της:

- Πώς εμφανίστηκε η ανθρώπινη φυλή;

Η μητέρα της απάντησε:

- Ο Θεός έφτιαξε τον Αδάμ και την Εύα, εκείνοι έκαναν παιδιά, τα παιδιά τους έκαναν κι άλλα παιδιά, και έτσι συνεχίστηκε η δημιουργία του ανθρώπινου γένους.

Δύο μέρες μετά το κοριτσάκι ρώτησε τον πατέρα της την ίδια ερώτηση. Ο πατέρας απάντησε:

- Εκατομμύρια χρόνια πριν, υπήρχαν οι μαϊμούδες, από τις οποίες εξελίχτηκαν σιγά σιγά οι άνθρωποι.

Το κοριτσάκι μπερδεμένο πάει στη μητέρα της:

- Μαμά, πώς γίνεται εσύ να μου είπες ότι τους άνθρωπους τους δημιούργησε ο Θεός και ο μπαμπάς να μου είπε ότι οι άνθρωποι εξελίχτηκαν από τις μαϊμούδες;

Και η μητέρα της απαντά:

- Αγάπη μου, είναι πολύ απλό. Εγώ σου είπα για τη δική μου καταγωγή και ο μπαμπάς σου για τη δική του!!!!!!

Ένας πολύ όμορφος κύριος βλέπει μια εξίσου πολύ όμορφη κυρία. Τότε τη σταματάει και της λέει:

- "Πώς θα ήθελα να ήμουν τη θέση του άντρα σας!"

Κι εκείνη του απαντάει:

- "Δεν θα σας το συνηθούσα, ξέρετε είμαι χήρα!"

Het kleine meisje vraagt haar ma:

- Hoe is het menselijk ras ontstaan?

De moeder antwoordde:

- God schiep Adam en Eva, zij maakten kinderen, hun kinderen maakten ook andere kinderen, en zo werd de schepping van het menselijk geslacht voortgezet.

Twee dagen later stelde het meisje haar vader dezelfde vraag. De vader antwoordde:

- Een miljoen jaren geleden waren er de apen van waaruit langzaam de mensen ontwikkeld werden.

Volledig overstuur gaat het meisje naar haar moeder:

- Mama, hoe komt het dat jij mij zei dat God de mensen schiep en dat papa mij zei dat de mensen ontwikkeld werden vanuit de apen?

En de moeder antwoordt haar:

- Mijn liefje, het is heel simpel. Ik sprak je over mijn eigen afstamming, en je vader over de zijne.

Een heel mooie man ziet een in alle opzichten heel mooie vrouw. Hij doet haar stoppen en zegt haar:

- Hoe zou ik graag in de plaats van uw man zijn!

En zij antwoordt hem:

- Ik zou het u niet aanbevelen, weet u, ik ben weduwe!

vertalingen: Carlos Thoon



Metaxa collectie

Geert Vandenberghe, lid van Eleftheria Paralias stuurde ons een leuk artikel over zijn verzameling Metaxa.

Zo'n 30 jaar geleden kreeg ik van een vriend een fles "Metaxa 7«" cadeau, die hij had meegebracht uit Kreta. Voor mij was het nieuw want ik had nog nooit van Metaxa gehoord. Heel benieuwd en vol interesse zijn wij daar gaan van proeven en ik moet zeggen "waren heel aangenaam verrast" door de zachte smaak en de goudgele kleur.

Voor mensen die het niet kennen: Metaxa (Grieks: Μεταξά) is een legendarische brandewijn gedistilleerd uit bepaalde muscatwijnen en een geheim boeket van rozelaadjes en mediterrane kruiden. In 1880 verhuisde Spyros Metaxa van Evia naar Piraeus en kocht in het zuiden van Attica uitgestrekte wijngaarden. Hij mengde verschillende wijnsoorten en distilleerde hij op basis van traditionele methoden een brandewijn die hij vanaf 1888 zelfstandig en onder zijn eigen naam produceerde en verkocht. Ook het vermelden waard: Metaxa is de enige Griekse industrie die 2 Wereldoorlogen overleefde.

Met de jaren groeide mijn interesse in Metaxa en Griekenland en ben ik beginnen verzamelen. Niet alleen omdat het lekker is maar ook omdat het prachtige flessen zijn zowel in glas als in porselein. Ik ga nu zelf al zo'n 10 jaar op reis naar Griekenland. Als we daar aankomen gaan we altijd op ontdekkingsstocht naar nieuwe of oude flessen die ik nog niet in mijn bezit heb. Het mooiste cadeau heb ik vorig jaar gekregen toen ik 50 jaar werd van mijn allerliefste vrouw Penelope. Het was een verrassing van formaat, de "Limited Release 2008" waar er maar 1888 werden van gemaakt (1888 is het jaar waarin Spyros Metaxa een methode bedacht om brandewijn te kunnen fabriceren). Kortom onze passie voor Griekenland en Metaxa blijft voortduren.

Indien er nog mensen zijn die mijn collectie kunnen doen verder groeien gelieve contact op te nemen door een e-mail te sturen naar:
delcroix.penelope@telenet.be.



Jamas
Vandenberghe Geert (Lauwe)

Lees verder over de geschiedenis van Metaxa op volgende paginas:

<http://www.sourcewire.com/news/42441/metaxa-celebrates-120-years-with-a-super-premium-limited-edition-blend>
<http://www.greekgateway.com/news/metaxa-and-ouzo-an-inside-look-at-the-world-of-greek-liqueurs.pdf>
<http://en.wikipedia.org/wiki/Metaxa>
<http://nl.wikipedia.org/wiki/Metaxa>

De officiële Metaxa-site : <http://www.metaxa.com/>

RESTAURANT
ACROPOLIS

Het enige Griekse restaurant
in België met zeezicht

Bij Dimitri

Albert I Promenade 3
8400 Oostende
059/513923



Op 16 oktober 2013 tijdens een razzia in verband met illegale activiteiten, drug- en wapenhandel, werd in het Tabakou-zigeunerkamp nabij Farsala (omgeving Larissa, Centraal-Griekenland), een meisje aangetroffen dat absoluut geen uiterlijke trekken had met het koppel dat het kind bij zich hield. Het koppel legde bovendien verschillende heel bizarre en tegenstrijdige verklaringen af tijdens het politieonderzoek. Zo verklaarden ze ondermeer dat ze minstens veertien kinderen hadden en de vrouw zogezegd zes kinderen baarde in de voorbije tien maanden. Ze deden de geboorteaangiften telkens in diverse Griekse streken. Volgens de eerste politieonderzoeken ontving het koppel van de autoriteiten in totaal 2.500 euro per maand kindergeld. Ze verklaarden ook dat tien van de twintig kinderen vermist zijn.

De echte moeder, Sasha Ruseva, werd uiteindelijk aan de hand van DNA-onderzoek door Interpol gevonden in een Bulgaars zigeunerkamp in Nikolaevo (Николаево, nabij Stara Zagora in Bulgarije). De ware moeder die haar kind had verkocht aan een groep kinder-/mensenhandelaars, probeerde nu ook meteen munt te slaan uit de plotse aandacht voor haar en haar kind. Uit onderzoek bleek dat de kleine Maria al het derde kind was dat ze had verkocht aan kinderhandelaars. Ze streek daarbij telkens sommen op van 1.700 à 2.000 euro. De kinderen werden daarna verkocht aan andere Roma voor bedragen tot 4.000 euro.

De kleine Maria, die in de Griekse media de naam 'de blonde engel' kreeg, werd voorlopig opgevangen door de liefdadigheidsinstelling A child's smile en zal later in een pleeggezin opgevangen worden. Costas Giannopoulos, directeur van A Child's Smile, verwijt de Griekse overheid dat de regels voor registratie van kinderen veel te laks is. De Atheense overheid voegde daaraan toe dat de registratie problematisch en verouderd is. Voor de Griekse wet kan iedereen zomaar een echt of fictief kind inschrijven in de bevolkingsregisters op basis van een persoonlijke verklaring bijgestaan door twee getuigen. Het was ook kinderspel om dat voor een echte of fictieve boreling in verschillende steden tegelijk te doen. Vier Atheense ambtenaren die in 2013 instonden voor de registratie van de 5-jarige Maria, werden meteen op non-actief geplaatst; want zelfs in Griekenland was het niet gebruikelijk dat een geboorteaattest vele jaren na de geboorte zomaar werd afgeleverd.

Op vraag van een gerenommerd openbaar aanklager begon de Griekse overheid een noodonderzoek naar de geboorteaktes van de voorbije zes jaar en in het bijzonder deze die gebaseerd zijn op enkel een verklaring van de ouders zonder attest van een hospitaal.

In Griekenland leven ruim 300.000 Roma-zigeuners, waarvan 80 procent analfabeet zijn. In de periode oktober-november 2013 heeft de politie tientallen invalen gedaan in Griekse zigeunerkampen.

Door de grote commotie rond de zaak van de 5-jarige Maria, dat uitvoerig in de nationale en internationale media kwam, waren de administratieve- en politie-

diensten extra alert. Het duurde nauwerlijks enkele dagen vooraleer andere soortgelijke gevallen werden vastgesteld. Bijvoorbeeld op het Griekse eiland Lesbos werden eind oktober drie Roma-zigeuners opgepakt die ervan worden beschuldigd een baby te hebben ontvoerd. Het trio werd gearresteerd toen ze een kind middels valse papieren wilden laten inschrijven in het bevolkingsregister. Het ging om een 51-jarige vrouw, haar zoon van 21 en een 19-jarig meisje. Het kind in deze kwestie is twee en een halve maand oud. De drie Roma bekenden vlug dat het kind niet van hen was. Ze zouden hebben verklaard dat ze de baby eind juli in Athene kregen van een andere Roma-zigeuner. De drie beschikten over papieren waarop stond dat het kind geboren was in een ziekenhuis in een buitenwijk van de Griekse hoofdstad. (Belga)

Het Griekse parlement heeft met een overdonderende meerderheid beslist om de subsidies voor de extreem-rechtse partij Gouden Dageraad te schrappen. Volgens een nieuwe wet kan de financiering van een politieke partij onbeperkt geschrapt worden als blijkt dat de partij, of militanten ervan, banden hebben met terroristische organisaties. Gouden Dageraad kwam in opspraak na de moord op de linkse rapper Pavlos Fysas in de zomer van 2013. Tijdens een huiszoeking bij parlementsleden, militanten en de partijvoorzitter Nikolaos Michaloliakos trof de Griekse politie een reeks wapens en nazistische symbolen aan. Griekenland begroot de bijdrages aan politieke partijen op 11 miljoen euro, waarvan 873.000 euro naar de partij Gouden Dageraad ging.

De New York Times publiceerde een artikel over de politieke storm van gewelddadig extremisme die is neergedaald over Griekenland na de moord op de anti-fascistische rapper Pavlos Fyssas. Volgens de krant moet je een nauwere kijk hebben op de bestanddelen van het land. De nationale vernedering, de economische ramp, hoge immigratie, politieke verdeeldheid en internationale voogdij, herinneren ons aan niets meer dan aan de Weimarrepubliek in het vooroorlogse Duitsland. Het artikel onderstreept dat de neo-nazi partij Gouden Dageraad gestegen is naar de derde politieke kracht van het land, wat neerkomt op bijna 15 procent van de stemmen, volgens peilingen. Onder verwijzing naar verklaringen van Kyriakos Mitsotakis, de minister die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de bezuinigingsmaatregelen en het feit dat het land is gekortwiek tot het uiterste, schrijft de auteur dat het de Europese Unie in feite garandeert dat Griekenland niet het lot zal ondergaan als het tussenoerlogse Duitsland na de ineenstorting van de Weimarrepubliek en de opkomst van Hitlerisme.

Het artikel concludeert dat de Europese Unie Griekenland's en Europa's zekerste waarborg is tegen de donkerste uren van het continent.

Volgens Elstat, het Griekse bureau voor statistiek, zijn de Grieken in 2013 ruim 40 procent armer dan in 2008. Het bruto nationaal product daalde in die periode met 25

procent, de grootste dip die het land ooit kende. De inkomsten van een Griek daalden gemiddeld met 30 procent terwijl de de prijzen van de consumptiegoederen stegen met 10 procent en de sociale uitkeringen door de Griekse staat zakten met 26 procent. Het enige positieve nieuws dat Elstat verkondigde is dat de 500 rijkste Grieken tot twintig keer rijker werden in de voorbije vijf jaar.

Op 5 november 2013 vaarde het containerschip Thalassa Hellas (Griekse Zee) de haven van Zeebrugge binnen. Het is het grootste containerschip van de vloot Evergreen Shipping Line en Hanjin Shipping Line dat wekelijks vaart tussen Europa en Azië.

<http://www.marinetraffic.com/ais/shipdetails.aspx?MMSI=563377000>
<http://www.portofzeebrugge.be/nl/node/1098>

In een klimaat van stijgende kosten en opeenvolgende golven van bezuinigingsmaatregelen kan niemand zich nog permitteren kinderen te hebben. Het Griekse geboortecijfer daalde 15 procent in de afgelopen vier jaar. Volgens de cijfers van het door de staat gerunde Institute of Child Health blijkt dat het aantal geboorten daalde van 118.302 in 2008 naar 100.980 in 2012. Tegelijkertijd is het aantal doodgeborenen gestegen. In een rapport van de National School of Public Health in 2013 bleek dat het aantal doodgeborenen met 21,5 procent steeg van 3,31 per 1000 in 2008 naar 4,01 per 1000 in 2011. Christina Papanikolaou, algemeen secretaris van het Griekse ministerie van Volksgezondheid, wijt de daling van het geboortecijfer in Griekenland aan de werkloosheid en de harde bezuinigingsmaatregelen. Ter vergelijking: volgens Eurostat daalde het aantal levendgeborenen in Europa tussen 2008 en 2011 met 3,5 procent.

Alhoewel Griekse politici zeggen dat er 'licht is aan het eind van de tunnel' na zes jaar van recessie, kan alhoewel de economie begint te herleven, de tol nog lang te voelen zijn voor de Griekse samenleving waarin familie een centrale rol speelt.

Volgens de website hotels.com is Griekenland één van de top 10 van meest gastvrije toeristische bestemmingen in de wereld. 27.000 reizigers wereldwijd namen deel aan het onderzoek. De website plaatst Griekenland naast de VS, Spanje, Japan, Thailand, Italië, Mexico, Duitsland, Groot-Brittannië en Australië, wijzend op de stijging van de aankomsten uit het buitenland en de inkomsten uit het toerisme (met 10 procent). Hotelprijzen bleven laag in verhouding met de accommodatiekwaliteit. Griekenland is de vijfentwintigste goedkoopste van 68 bestemmingen over de hele wereld op basis van tarieven van de eerste helft van dit jaar. Het gemiddelde tarief in de Griekse hotels (voor een tweepersoonskamer per nacht) bedroeg 106 euro, ongewijzigd sinds 2012. Tegelijkertijd zijn rivaliserende bestemmingen duurder geworden. Zoals Turkije met een gemiddeld tarief van 118 euro (hetzelfde als in 2012) en Egypte waar de prijs met 25 procent steeg om 110 euro te bereiken. Cyprus heeft dezelfde gemiddelde prijzen als Griekenland, terwijl Spanje steeg met 2 procent ten opzichte van 2012 om 104 euro te bereiken. Tunesië

boekte een 22 procent stijging en vraagt gemiddeld 87 euro voor een tweepersoonskamer per nacht.

De economische gevoelsindex (ESI, Economic Sentiment Index) in Griekenland steeg in september 2013 89,2 in augustus tot 93,1. Dit is vooral te danken aan de heropleving in de bouwsector en industrie. De dienstensector en de kleinhandel deden het wat minder. Voor de ganse eurozone bedragen de indexen 95,3 (augustus) en 96,9 (september)

Zondag 17 november 2013 werd de studentenopstanden van 1973, die tot de val van de dictatuur in 1974 leidden, herdacht. Meer dan 10.000 Grieken namen aan de optocht deel in Athene. De optocht eindigde aan de Amerikaanse ambassade omdat men ervan uitgaat dat Amerika het Griekse leger in 1967 steunde in de machts-greep. In Thessaloniki namen 13.000 Grieken deel aan een soortgelijke optocht.

Griekenland is vastbesloten haar politie te ontdoen van racistische elementen. Dat verklaarde de minister van Openbare Orde minister Nikos Dendias. De Griekse politie is meermaals op grote schaal bekritiseerd omdat ze zich niet alleen richt op minderheden maar ook medeplichtig zijn met rechtse groeperingen zoals de partij Gouden Dageraad, die er een neonazimening op na houdt Griekenland noteerde een stijging van racistische aanvallen. Die steeg in 2013 met 20 procent in vergelijking met 2012, volgens de Griekse Nationale Commissie voor de Mensenrechten.

Griekenland worstelt nog met zijn corrupt verleden. De veroordeling tot 20 jaar gevangenis voor de 73-jarige ex-minister van Defensie Akis Tsochatzopoulos in oktober 2013 zien velen dan ook als een goede stap voorwaarts. Tsochatzopoulos werd schuldig bevonden aan het witwassen van 6 miljoen euro aan steekpenningen in verband met de aankoop van pantservoertuigen, onderzeeërs en ander wapentuig tussen 1996 en 2001. De liberale krant Kathimerini beschreef de uitspraak als een mijlpaal in het post-didactoriaal tijdperk van het land, dat corruptie niet te tolereren valt en dat justitie haar werk doet.

De rechtbank veroordeelde nog 16 andere mensen voor medeplichtigheid, waaronder de vrouw en de dochter van Tsochatzopoulos. Zij kregen straffen variërend van 6 tot 16 jaar.

De uitspraak van de rechtbank viel samen met de aanklacht van zes leden van Gouden Dageraad, de derde partij in Griekenland, op verdenking van deelname aan een criminele organisatie. Drie leden werden in voorlopige hechtenis genomen, waaronder leider Nikos Michaloliakos, de eerste partijleider sinds de val van de militaire junta in 1974 die achter de tralies wordt gezet. (zie video op <http://guardianlv.com/2013/10/greeces-top-golden-dawn-chief-jailed-video/>)

Dat de Griekse justitie nu echt zijn werk goed wil doen, mag ook blijken uit het dossier waarin veertien mensen moeten terecht staan in verband met een schandaal van twijfelachtige transacties tussen de staat en het invloedrijke Vatopedi-klooster op de berg Athos. In die

zaak is ook voormalig abt Ephaim beschuldigd voor het witwassen en verduistering.

Griekenland uitte op 20 november 2013 bij monde van Constantinos Koutras, woordvoerde van het Grieks ministerie van Buitenlandse Zaken, zijn afkeer tegen de Turkse plannen om van de Agia Sophia een moskee te maken. Hij beschrijft het als een anachronische daad en onbegrijpelijk voor een staat die streeft naar een volwaardig lidmaatschap van de Europese Unie. De Agia Sophia is een door de Turkse staat beschermd monument en functioneert als druk bezocht museum.

De Agia Sophia uit 537 was eeuwenlang een kerk en de zetel van het Patriarchaat van Constantinopel tot Ottomaanse veroveraars het ombouwden tot een moskee in 1453. Na de opkomst van het moderne seculiere Turkije werd het geopend als museum in 1935.

Griekenland maakte ooit deel uit van het Ottomaanse Rijk. Periodes van de geschiedenis werden ontsierd door bittere territoriale geschillen en christelijke-islamitische vetes. Turks premier Recep Tayyip Erdogan heeft in het verleden gezegd dat het wereldberoemde monument moet blijven zoals het is. Immers zou elk plan om het te wijzigen op verzet stuiten van de wereldwijde wetenschappelijke gemeenschap.

In Griekenland zelf beschermt en restaureert de Griekse overheid de Ottomaanse monumenten. Het Griekse ministerie van Cultuur plande de restauratie van minstens 33 Ottomaanse monumenten in het hele land tegen een totale kostprijs van meer dan 30.000.000 euro. Een belangrijk project is de restauratie van de Bayezid (Mehmed I) Moskee in Didymoteicho (Noord-Griekenland) die wordt beschouwd als het belangrijkste islamitische monument op het Europese continent (prijs van de restauratie 4,156 miljoen euro). Er is ook de gerestaureerde moskee op het eiland Chios (oostelijke Egeïsche Zee) dat nu functioneert als een museum. Werken zijn ook aan de gang om Ottomaanse monumenten te herstellen op de Dodekanesos-eilanden: het Imaret Monument in Komotini (een van de oudste in Thracië), en de Ottomaanse baden op het eiland Lesbos. Momenteel is men ook bezig met de restauratie van de Neratze Moskee in Rethymno (Kreta), ook wel bekend als Gazi Hussein Pasha of Odeio (conservatorium). De Griekse autoriteiten hebben ook het groen licht gegeven voor de restauratie van het Ottomaanse mausoleum (Tourbes) van het islamitische Musa Baba in Thessaloniki, het Terpsithea-plein, evenals de Fethiye (Veroveraar) Moskee, een Ottomaanse moskee gebouwd op de ruïnes van een Byzantijnse basiliek in het centrum van Athene. Dit zijn niet de enige projecten, maar ze zijn genoeg om te laten zien dat er een grote mate van respect is voor de beschaving en geschiedenis die voor een deel gedeeld worden tussen de twee buurlanden.

Moskeeën zijn altijd een netelige kwestie geweest in het orthodoxe Griekenland. Athene is een van de weinige Europese hoofdsteden zonder een officiële moskee. Er zijn wel plannen om een moskee op te richten in 2014 (in Votanikos, Athene, in de schaduw van de Acropolis), maar de Griekse belastingbetalers zien het niet zitten om

daarvoor 950.000 euro op te hoesten. De partij Gouden Dageraad organiseerde in november een massaprotest om de plannen tegen te houden. De partij beschouwt het als heiligschennis om aan de voet van Griekenlands meest heilige rots dergelijk gebouw op te richten. Het terrein waar men een moskee wil oprichten in Votanikos, behoorde toe aan de Griekse Zeemacht.

Gouden Dageraad zou volgens een peiling van de krant Proto Thema in de voorbije maanden opnieuw aan populariteit winnen. De partij ontkent beschuldigingen van geweld en verwerpt de neonazistische label dat ze opgeplakt kregen. Zij ontkent elke betrokkenheid bij de moord op de fascistische rapper vorige zomer, toegeschreven aan een Gouden Dageraad sympathisant en de vermoedelijke vergeldingsaanval met de dood van twee partijleden.

Langs de schilderachtige kust van de noordelijke Egeïsche kust werd in de zomermaanden van 2013 nabij de antieke stad Argilos een commerciële nederzetting blootgelegd die ruim 2.700 jaar oud zou zijn. Het betreft een portico. Porticos zijn bekend uit de Hellenistische periode, van de derde tot de eerste eeuw voor Christus, maar eerdere voorbeelden zijn uiterst zeldzaam. Archeoloog Jacques Perreault, een classicus aan de Universiteit van Montreal, zei in een verklaring dat de vondst in Argilos het oudste voorbeeld tot nu toe uit het noorden van Griekenland is en echt uniek. Perreault is een co-directeur van de opgravingen op Argilos, die strategisch is gelegen net ten westen van de rivier de Struma, een gebied bezaaid met oude goud- en zilvermijnen. Onderzoekers denken dat de stad werd gesticht rond 655 vóór Christus, waardoor het misschien wel de vroegste Griekse kolonie op de Thracische kust is. Argilos bloeide pas in de vijfde eeuw vóór Christus maar geraakte vlug in verval toen de nabijgelegen stad Amphipolis werd opgericht als een Atheense buitenpost. In 357 vóór Christus veroverde Philip II van Macedonië de regio en deporteerde de inwoners van Argilos naar Amphipolis.

De onderzoekers hopen nog meer bloot te leggen. Uit een geofysisch onderzoek is gebleken dat er nog veel puin op een diepte van 3 à 10 meter aanwezig is.

Andere onderzoekers vonden in Noord-Griekenland in de nabijheid van de antieke stad Philippi wijnresidus op keramieke recipiënten die zouden dateren van vóór 4200 vóór Christus. Er zijn aanwijzingen dat de site al sinds 6500 vóór Christus bewoond was.

Een sterke aardbeving schudde Kreta wakker op 12 oktober 2013. Het epicentrum lag 30 kilometer ten westen van Kreta, op een diepte van 14 kilometer en had een kracht van 6,4 op de schaal van Richter. De schade bleef beperkt mede doordat het epicentrum op een redelijke afstand lag en onder zee. De beving werd gevoeld tot in Egypte. Binnen een straal van 100 kilometer van het epicenter wonen ruim 153.000 mensen, maar die wonen meestal in aardbevingsbestendige constructies. Bijna dagelijks beeft de aarde wel ergens in Griekenland, maar meestal is de kracht minder dan 2,5 op de schaal van Richter

In Zakynthos werd een standbeeld onthuld voor de Russische admiraal Fyodor Ushakov. Ushakov was commandant van de Russische vloot die Zakynthos bevrijdde van de Franse hegemonie in 1798 en de fundamenteën legde voor een onafhankelijke Griekse staat. Volgens Gelios Bozakis, burgemeester van Zakynthos, behandelde Ushakov de inwoners met liefde en respect. "We zijn dankbaar voor onze Russische vrienden en zijn ervan overtuigd dat onze relaties zullen blijven versterken", verklaarde Bozakis.

De Griekse autoriteiten konden eind oktober 2013 in samenwerking met Interpol, de Duitse en Tjechische autoriteiten een internationale vervalsersbende oprollen. Duizenden identiteitsdocumenten werden door een netwerk van pickpockets aan benedeleden in Griekenland bezorgd die ze dan bewerkten en verhandelden aan vooral Afghaanse, Noord-Afrikaanse en Syrische vluchtelingen. De Griekse autoriteiten legden beslag op 1.100 vervalste paspoorten, 800 identiteitskaarten en een 100-tal rijbewijzen. Ze ontmantelde ook de grootste ooit in Griekenland gevonden illegale printshop.

Dankzij donaties van een particuliere oliemaatschappij, kon in oktober 2013 de viering van Ochi-dag (begin van Wereld Oorlog II) gevierd worden met een parade van straaljagers en tanks in Thessaloniki. De drie voorgaande jaren waren die parades geschrapt als bezuinigingsmaatregel.

Komt er een einde aan het decennia durende dispuut tussen Griekenland en de voormalige Joegoslavische staat Macedonië? Misschien. Of toch niet...

Griekenland schoof de naam Slavisch-Albanees Macedonië naar voren. In Skopje vinden ze het onaanvaardbaar, vooral de verwijzing naar Servië en Albanië die de naam inhoudt, net als de naam Republiek van Opper-Macedonië eerder voorgesteld door de UN-mediator Matthew Nimetz. Eind november deed Griekenland nog een ander voorstel: Noord Macedonië. Is er misschien iemand onder ons die een suggestie heeft?

Turkije, met een tekort aan dokters, wil daarom 600 van de ruim 7.000 werkloze dokters uit Griekenland aantrekken. In Turkije is er 1 dokter voor iedere 663 personen; in Zwitserland is dat 1 per 245 inwoners. Momenteel zijn er slechts 24 Griekse dokters tewerkgesteld in Turkse ziekenhuizen. Jaarlijks gaan ruim 480.000 vreemdelingen naar Turkije voor een medische behandeling.

De Griekse regering heeft plannen opgesteld om de toename van racistisch geweld tegen te gaan en het kwaadwillig ontkennen van de Holocaust te verbieden. Het wetsontwerp van het ministerie van Justitie voorziet straffen die gaan tot maximaal 3 jaar gevangenis en boetes tot 20.000 euro voor mensen die aanzetten tot racistische misdrijven. Vergelijkbare sancties zouden gelden voor veroordeelden wegens het ontkennen van de betekenis van genocides, misdaden tegen de menselijkheid en oorlogsmisdaden, op een manier die geweld, haat, of bedreigen of beledigen van etnische, raciale of religieuze groepen zou kunnen aanzetten. Griekenland heeft een stijging van Aziatische en

Afrikaanse immigranten sinds de financiële crisis uitbrak in 2009 gezien.

Aegean Airlines heeft in 2014 een dynamische start genomen met 15 nieuwe bestemmingen en meer dan 250 routes.

Na zes jaar recessie willen zowel de Griekse overheid en 69 procent van de bevolking het bij de euro houden. In heel Europa is er nu een consensus dat de beslissing om Griekenland toe te laten, een vergissing was, maar ironisch genoeg is de enige plek waar die visie niet wordt gedeeld Griekenland zelf. Misschien is dit niet zo verwonderlijk. De crisis kwam er door gemiste kansen gedurende vele decennia, een gebrekkig politiek en economisch model gekenmerkt door vriendjespolitiek, corruptie, bureaucratie en het overmatig geld lenen na de val van de militaire dictatuur in de jaren 1970. Volgens de insiders kan de huidige crisis Griekenland de (laatste) kans bieden om zichzelf te veranderen in een efficiënte moderne staat.

De prijzen van melk, brood en medicijnen daalden in oktober 2013 met 2 procent en waren meteen de laagste prijzen sinds 1962. Alleen de prijzen van alcohol en tabak stegen in 2013. Eerste minister Antonis Samaras verklaarde begin november dat men even zo verder kan maar er geen ruimte meer is om nog meer te besnoeien. Men kan niet blijven fixeren op nog nieuwe bezuinigingen en belastingsverhogingen die het land op de rand van de afgrond duwen. Minister van Financiën, Yannis Stournas, ziet de toekomst hoopvol. In de tweede helft van 2013 stegen de investeringen vanuit het buitenland met 25 procent. De Nationale Bank van Griekenland kon in de periode januari-september 2013 een nettowinst noteren van 262 miljoen euro. Voor dezelfde periode in 2012 leden ze nog een verlies van 2,45 miljard euro.

De kredietwaardigheid van Griekenland steeg op 29 november 2013 met twee stappen en kreeg van Moody's de rating Caa3. Voor meer details over ratings, zie <http://nl.wikipedia.org/wiki/Obligatierating> <http://nl.wikipedia.org/wiki/Moody%27s>

De Griekse kustwacht onderschepte op 8 november 2013 in de nabijheid van Rhodos een cargo met 20.000 kalashnikovs en andere munitie aan boord. De kapitein en zeven bemanningsleden werden gearresteerd. Het schip was onderweg van Oekraïne met bestemming Iskenderun, maar de wapens waren wellicht bestemd voor rebellen in Libië.

Griekenland en China vierden op 10 november 2013 de nauwe vriendschapsbanden en samenwerking op het Egeïsche Zee eiland Milos. Het evenement getiteld *China en Griekenland, banden van vriendschap en samenwerking*, dat werd georganiseerd door de gemeente Milos en de Chinese ambassade in Athene accentueerde de elementen die de twee landen verenigen en de weg vrijmaakt voor de versterking van de bilaterale samenwerking in het bijzonder in de toeristische sector. Ongeveer 100.000 Chinezen bezochten Griekenland in 2012. De lokale overheid van Milos is

zeer geïnteresseerd in de komst van Chinese toeristen. In zijn toespraak verklaarde burgemeester Gerasimos Damoulakis dat de lokale bevolking ook interesse heeft voor de Chinese cultuur en dat de bilaterale samenwerking wederzijds profijt brengt. Hij benadrukte ook dat de unieke schoonheid, gastvrijheid, stranden, keuken en zonsondergang van zijn eiland een absolute must zijn voor de Chinese toeristen. Damoulakis vertrouwt erop dat vanaf 2014 Milos een favoriete bestemming zal worden voor de Chinezen. (lees ook onze reeks artikels over Milos in deze en komende ledenbladen)

Griekenland kan koppels van het zelfde geslacht niet uitsluiten van burgerlijke rechten. Dat bepaalde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens op 7 november 2013. Rechters oordeelden dat koppels van hetzelfde geslacht net zo geschikt zijn voor het aangaan van stabiele relaties en vond dat Griekenland het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens had geschonden. De zaak werd in 2009 aanhangig gemaakt door Grigoris Vallinatos en zeven andere mensenrechtenactivisten die vonden dat de wet 3719/2008 discriminerend was. De rechtbank merkte op dat van de 19 lidstaten die een vorm van geregistreerd partnerschap toestaan, alleen Griekenland en Litouwen het exclusief voorbehouden aan verschillend geslacht. Griekenland werd veroordeeld tot het betalen van 5.000 euro aan elk van de acht activisten die de zaak aanhangig maakten.

Het was nooit eerder gezien op de eilanden van de Dodekanesos. Een zeldzame tornado van ongekende intensiteit trof het eiland Astypalea op 13 november 2013. Huizen liepen onder en er was ernstige schade

aan gewassen en bossen. In een uur tijd viel 86 mm regen.

Bisschop Stephanos van Vresthena werd verkozen als opvolger van aartsbisschop Nicholas van Athene en gans Griekenland. De nieuwe aartsbisschop is een theoloog en komt uit de gemeenschap van de Heilige Verlosser Transfiguratie klooster Kronizis Kouvaras Attica. Eerst werd hij in 1975 als monnik en later in 1985 als priester aangesteld door de aartsbisschop van Athene en Griekenland. Hij werd abt in het klooster in januari 1990 in opvolging van de overleden bisschop Lazarus van Vresthena. Op 4 mei 2012 werd hij gekozen tot bisschop Vresthenis. De inwijding vond plaats op 26 september 2012 in de Catholicon door wijlen aartsbisschop Nikolas van Athene en Griekenland. Hij werd getrouwd in de Tempelkathedraal van de Heilige Drie-eenheid in Sparta op 14 oktober 2012.

Griekenland is verstikt door overregulering en kost bedrijven en consumenten miljarden euro's per jaar. Dat zegt de OESO. Het rapport richtte zich op vier 4 belangrijke sectoren (voedselverwerking, detailhandel, bouwmaterialen en toerisme). Het rapport stelt dat bijna 1.000 regelgevingen concurrentie ondermijnen en het land achterop doen hinken.

De Griekse regering schaft het zogeheten "toegangsrecht" tot het ziekenhuis (25 euro) af. Het zal vervangen worden door een taks van 5 cent op ieder pakje sigaretten of tabak. Dat moet de staat 40 miljoen euro per jaar opbrengen, ongeveer evenveel als het toegangsrecht voor patiënten tot het ziekenhuis moest opleveren. De socialisten binnen de regering hadden zich verzet tegen de omstreden ziekenhuistaks. (bron: Metro)

Nieuwe Metropoliet

In de Kathedraal van de Heilige Aartsengelen in Brussel is op zaterdag 21 december 2013 de nieuwe Metropoliet (aartsbisschop van de Orthodoxe kerk) in de Benelux geïntoneerd. Voor het eerst sinds het Orthodoxe Aartsbisdom van België en Exarchaat van Nederland en Luxemburg werd opgericht, in 1969, gaat het om een Belg, de Oost-Vlaming Athenagoras Peckstadt. Die wil van de strijd tegen de ontkerkelijking bij de jongeren een van zijn prioriteiten maken.

"Er bestaat vandaag in onze samenleving een sterke stroom die mensen wil doen afhaken van elk religieus aspect", zegt de kersverse Metropoliet. *"We moeten ons de vraag stellen welke Kerk we willen overleveren aan onze kinderen en kleinkinderen. Zij verdienen een levende traditie, in dewelke ze geestelijke steun kunnen vinden, een toeverlaat om te kunnen weerstaan aan de angst en de materiële wedloop van het leven. Ze verdienen te behoren tot een geestelijke familie, die weliswaar thuis, bij hun ouders begint."*

Daarnaast wil de nieuwe leider van de orthodoxe kerk in de Benelux ook oog hebben voor de vele nieuwkomers. De meerderheid van de orthodoxe gelovigen in de Benelux is van Griekse afkomst, maar de laatste jaren zijn er ook veel mensen uit het voormalige Oostblok: *"Ik vergeet nooit dat de grote menigte van Grieks-orthodoxe christenen van ons Aartsbisdom op uitnodiging van de Belgische Staat hierheen is gekomen om te werken in erbarmelijke, ja, mensonwaardige omstandigheden. Ze zijn hierheen gekomen uit armoede, maar gelukkig mochten hun kinderen opgroeien in veel betere omstandigheden."*



Ook de dialoog met de andere christelijke kerken en andere geloofsovertuigingen blijft voor Athenagoras Peckstadt cruciaal. Kardinaal Godfried Danneels was aanwezig tijdens de ceremonie die in Brussel plaatsvond.

bron: De Standaard – foto: Belga

Op de Nederlandstalige pagina's van Wikipedia leest u meer over de religieuze loopbaan van zijn Eminentie Metropoliet Athenagoras Peckstadt:

http://nl.wikipedia.org/wiki/Athenagoras_Peckstadt

Andere interessante sites:

<http://orthodoxwiki.org/Athenagoras>

http://www.eglise-orthodoxe.be/Z-Klerus_NL/Bissch_Athenagoras.html

Geen Griekse Zomerfeesten meer in Bredene

De Griekse Club Yamas uit Bredene liet ons weten een punt te zetten achter de nochtans drukbezochte jaarlijkse Griekse Zomerfeesten in Bredene. De tiende editie (20 juli 2013) was dus ook de laatste. Dennis Goes en Annuschka Plovie, de stuwende krachten achter het feest hebben alles op een rijtje gezet en na lang en rijp beraad geoordeeld dat het mooi geweest is. Het was voor hen zeker geen gemakkelijke beslissing.

Niettegenstaande hun grote inspanningen om steeds een origineel en kwalitatief feest te organiseren, werd het jaar na jaar moeilijker om het beoogde doel te bereiken. Jezelf blijven heruitvinden lukt een paar keer, maar niet elk jaar. En daar bleef het niet bij. Organiseren kost geld. Budgettair hadden ze geen ruimte om indrukwekkende zaken te veranderen: alles (groepen, catering, post, drukwerk, huurmateriaal, ...) wordt almaar duurder terwijl het budget niet meegroeide. Sponsors en standhouders liggen niet zomaar voor het rapen, sommigen zeggen zelfs toe en betalen uiteindelijk niet. Al de inspanningen, de druk, het 'lopen en vliegen', allerlei probleempjes,...: het doet iets met een mens. Daarnaast is er ook nog de verantwoordelijkheid. In al die jaren zijn ze gespaard gebleven van zware incidenten, al waren ze er een keertje niet ver van verwijderd.

Ze hebben alle argumenten in overweging genomen en dan wisten ze het wel. Je kan twee dingen doen. Ofwel tegen beter weten in voortdoen tot wellicht het jaartje teveel is aangebroken. Ofwel in schoonheid en op een waardige en mooie manier hun geesteskind laten gaan. Ze hebben voor het laatste gekozen, met heel veel spijt, maar tevens fier met de borst vooruit.

Dennis en Annuschka willen in de eerste plaats al hun vrijwilligers danken, die de voorbije 10 jaar geholpen hebben om van het Grieks Zomerfeest te maken wat het geworden is. Maar ook het gemeentebestuur en -personeel van Bredene, het Meeting- en Eventcentrum Staf Versluys, de sponsors, standhouders, artiesten, de vele bezoekers... Iedereen zal er prachtige herinneringen aan overhouden en vooral een hoop goede vrienden.

Dat het Grieks Zomerfeest ophoudt betekent niet het einde van de Griekse Club Yamas. Dennis en Annuschka willen in de toekomst activiteiten blijven organiseren waarbij Griekenland centraal staat, maar dan op kleinere schaal. Ze zijn trouwe leden van onze vereniging en hopen uiteraard alle leden van Eleftheria Paralias nog te ontmoeten.



Sint-Jakobsstraat 48, 8000 Brugge (050 33 02 96)

E-mail: info@el-greco.be - website: <http://www.el-greco.be>

Open van 17u30 tot 01u00. Ook op **zondagmiddag**. Gesloten op maandag.

Bij ons kunt u terecht voor heerlijk eten in een **gezellige Griekse sfeer!**

Het restaurant bestaat reeds 25 jaar en biedt u tal van typische Griekse huisbereide gerechten.

Van pasta's tot salades en van vlees- tot vis-gerechten, er is voor ieder wel wat wils. Of zou u graag proeven van de Griekse zon bij u thuis dan kan dit ook aan de hand van onze **afhaalgerechten** en onze uitgebreide wijnkaart en dit met een korting van **10%** Voor wie houdt van ambiance op zijn Grieks is er elke eerste vrijdag van de maand een **Griekse avond** met 'live muziek' en dan durven we ook wel al eens met borden te gooien!

Zo houden we de oude Griekse traditie in leven.

YAMAS!!!

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΠΑΡΑΛΙΑΣ



Reisverslag: Chios (2)

Van 20 mei tot 3 juni 2013 verbleven negen leden van Eleftheria Paralias op het eiland Chios om het te doorkruisen en diepgaand te ontdekken, om foto's te "trekken" of te filmen, om pootje te baden in het ondiepe water, om te aperitieven of een terrasje te doen, om lekker te eten, en nog zo veel meer... maar vooral om te genieten van een welverdiende vakantie. Benieuwd wat zij allemaal beleefden? Lees in dit en de volgende nummers het verhaal. Tekst: André Delrue - Foto's: Nicole De Neve

In de eerste aflevering las je het verhaal van onze af-reis naar Chios en maakten we een eerste uitstap in de nabije omgeving. Nu neem ik jullie mee naar het zuiden.

Woensdag 22 mei 2013

Wie ons vorig nummer aandachtig gelezen heeft, weet dat onze dagindeling steeds dezelfde is. Dit zal de volgende drie dagen niet anders zijn. Het ontbijt samen op ons terras is altijd onze eerste afspraak van de dag. Vandaag lacht de zon ons toe.

We volgen de oostkust naar het zuiden. Onze eerste stop is het Agios Minasklooster (foto), gelegen op een heuvel. Hier heb je een mooi uitzicht. Niettegenstaande het klooster in de voormiddag open is, is de toegangspoort op slot. Toch maar aanbellen? En ja hoor, na een paar minuten gaat de deur open. We komen terecht op een mooi binnenplein. Hier vonden 3000 mensen, die in 1822 gevlucht waren uit de stad na een hopeloze opstand tegen de Turken, de dood. Een gedenkteken doet aan deze gruwel herinneren.



Wat verder ligt het dorpje Dydima. Ook hier moeten we aanbellen om het mooie Chaladronklooster te bezoeken. Nadien rijden we verder naar het zuiden en vinden enkele kleine dorpjes op onze weg: Nenita, Grydia, en Lilikas. In dit laatste dorpje moesten we zeker spaghetti met kreeft gaan eten, volgens Heidi. Hier hebben we minder geluk. Het restaurant is voorlopig dicht en daar gaat onze kreeft. Bovendien staan hier maar een paar woningen, dus is het verder zoeken om een hapje te eten. Dit vinden we in het volgende dorp.

We verlaten nu de zuidkust om naar Kalamoti af te zakken, de vroegere hoofdplaats van de mastiekdorpen.

Er bestaan nog zo'n 20-tal mastiekdorpen. Kalamoti heeft nog veel elementen uit de middeleeuwse bloeiperiode, schilderachtige steegjes met overkoepelende bogen en typische huizen. Iedereen trekt op ontdekkingstocht door dit labyrint. Hierdoor verliezen we elkaar soms uit het oog, maar om de hoek vinden we elkaar terug.

We zijn alweer op weg naar Karfas. In Armolia houden we voor een laatste keer halt. Ook hier vinden we een labyrint van nauwe straatjes die sterk op Kalamoti lijkt. Armolia is bekend om zijn pottenbakkers maar hier is er niets van te merken. Pas bij het verlaten van het dorp

vinden we op de hoofdweg enkele grote winkels waar je mooie keramiek kan bewonderen. Aan de overkant van de straat zien we hoeveel schade de bosbranden in 2012 hebben veroorzaakt. Ongeveer 70 procent van de mastiekvelden zijn vernield; een ramp voor de plaatselijke bevolking. Het zal jaren duren vooraleer de productie weer op volle toeren draait.

's Avonds gaan we eten in restaurant Oasis langs de wandelpromenade. De uitbaters zijn Nederlanders en vrienden van Heidi.

Donderdag 23 mei

Vandaag geen zon op ons terras maar de ambiance is er wel. De zee kleurt niet blauw maar grauw en grijs. We zetten onze tocht in het zuiden verder en hopen dat de zon snel van de partij is. In Emborios gaat de zee zo wild te keer dat de golven over het kademuurtje wippen.

Het stadion is het eerste wat opvalt bij het binnenrijden van Pyrgi. Dit laat al vermoeden dat het dorp, de hoofdplaats van de mastiekdorpen, heel bijzonder zal zijn. Een parel is het. We komen ogen te kort om al dat moois te bewonderen. Het kreeg zijn weelde door de mastiekhandel. De gevels van de huizen zijn getekend met zwarte en witte geometrische tekeningen. (foto)



Deze techniek heet xysta en wordt verkregen door de muren eerst te bekleden met een mengsel van cement en zwart vulkaanzand, daarna te overschilderen met wit kalk en tenslotte gedeelten af te schrapen in de vorm van geometrische figuren. De huizen werden met elkaar verbonden zodat ze een volledige stadsmuur vormden met slechts enkele ingangen. Iedereen wandelt op eigen ritme doorheen het dorp. Moet ik nog zeggen dat onze fotografen tijd te kort komen om al dat moois digitaal vast

te leggen? Op het centrale plein komen we samen om nog een Mythos te drinken en een snack naar binnen te werken.

Het volgende mastiekdorp dat we aandoen is Olimbi. Dit heeft meer de allure van een middeleeuws versterkt dorp. De huizen zijn robuuster. Dit kan nog meer gezegd worden van Mesta met zijn versterkte ommuring en stadspoorten.

Van mastiek worden allerlei producten gemaakt: kauwgum, verven, lijmen, cosmetica, geneesmiddelen, olie en likeur. Volgens de alternatieve geneeskundigen zou mastiek ook het immuuniteitsstelsel stimuleren en de bloeddruk en het cholesterolgehalte doen dalen. Een mastiekliektje min of meer kan geen kwaad. Dus tijd om te aperitieven. We genieten nog even na van deze dag, Wat we vandaag bezocht hebben mag je absoluut niet missen bij een bezoek aan Chios. We zoeken een ander restaurantje op en dit vinden we op het einde van de wandelpromenade.

Vrijdag 24 mei.

Ook vandaag zijn we vroeg uit de veren. Emma zorgt opnieuw voor vers brood en het terras wordt in gereedheid gebracht voor het ontbijt om klokslag 8 uur. De zon schijnt op ons bolleke. Heerlijk!!

Voor de laatste keer trekken we naar het zuiden, nu op zoek naar de grotten van Olimbi. Langs de baan vinden we een oud vrouwtje die bereid is ons de weg te tonen. Ze wijst richting dorp en zegt dat ze er ook heen moet. Wanneer Patrick voorstelt om een eindje mee te rijden antwoordt ze dat het niet hoeft. We rijden het dorp in met smalle straatjes: straatje in, straatje uit, links afslaan en dan weer naar rechts draaien. Kortom, een wonder dat we er heelhuids zijn uitgeraakt. Terug op de baan, vinden we een boer die wil vooroprijden met zijn tractor. Aan de hoofdweg hoeven we enkel nog de pijlen te volgen. Eind goed, al goed. Het grottencomplex is niet zo groot, maar toch de moeite.

We bereiken de westkust in het mooie Limenas Mestou waar we samen lunchen (foto volgende bladzijde). We volgen verder de westkust die na iedere bocht mooier wordt. We houden de nodige fotostops. Later blijven we de westkust niet verder volgen maar rijden linksaf richting Karfas.

In Vessa nemen we even de tijd om een ijsje te likken, maar dit is niet aan Patrick besteed. Zonder dat we het wisten, was hij al het dorpje ingetrokken om foto's te nemen. Maar... ook wij nemen de tijd om een fotowandeling te maken in de met bloemen versierde straatjes.

Dicht bij Chios op de terugweg, zien we het dorpje Agios Jorgos, prachtig op een flank gelegen. Bij het naderen van de stad Chios wordt het steeds drukker en zonder het te weten zitten we midden in de Kambos. Toch speciaal: straten met links en rechts een muur met af en toe een ingangspoort, honderden meters lang. Achter deze muren bevinden zich grote verborgen herenhuizen en citrusboomgaarden. Hier komen we zeker nog terug om deze typische streek in detail te verkennen. In de verte wenkt Karfas al.



Met in het vooruitzicht de groepsreis van Eleftheria Paralias in 2015 naar Milos brengen we in deze en komende Nea Paralias enkele artikels over dit eiland. Het eiland kennen de meesten van ons wel van naam door de wereldvermaarde Aphrodite (Αφροδίτη της Μήλου), voor sommigen en beter bekend als de Venus van Milo. Het beeld van de godin van uit de oude Griekse mythologie is wereldberoemd en staat nu te kijk in het Louvre in Parijs. Het beroemde beeld dat ook symbool staat voor eeuwige schoonheid werd toevallig op 8 april 1820 gevonden door Yorgos Kentrotas, een landbouwer op zoek naar (natuur-)stenen om een muur rond zijn terrein te bouwen.

Andere beroemde beeldhouwwerken van Milos zijn het standbeeld van de Asclepius (Ασκληπιός in de mythologie de god van de genezing en geneeskunde), thans te bewonderen in het British Museum. Ook Poseidon (Ποσειδών, de god die heerst over de zee) en Apollo (Απόλλων, de belangrijkste godheid in de Griekse mythologie en het hoogst in aanzien, te bezichtigen in Athene.

<http://en.wikipedia.org/wiki/Asclepius>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Poseidon>

<http://nl.wikipedia.org/wiki/Apollon>

Het eiland Milos werd 13.000 jaar geleden (neolithicum of nieuwe steentijd) al sporadisch bewoond en werd een belangrijk centrum van de vroege Egeïsche beschaving door zijn ligging tussen het vasteland en Kreta. Het obsidiaan (een soort vulkanisch glas) dat men er aantrof was een belangrijke bron van inkomsten in de handel met Kreta. De eerste nederzettingen in Phylakopi (Φυλακωπή) ontstonden in de Bronstijd.

(zie <http://en.wikipedia.org/wiki/Phylakopi>)



Opgavingen door de British School of Archeology brachten een stadsmuur en een Minoïsch paleis met een aantal belangrijke en zeer interessante muurschil-

deringen (waaronder de beroemde fresco van de vliegende vis) aan het licht.



Na de komst van de Doriërs in Griekenland (ongeveer 1100 vóór Christus) werd het eiland vanuit Laconia gekoloniseerd. In de middeleeuwen kwam het onder Frankisch bestuur. In 1556 werd het door de Venetianen overgedragen aan de Ottomanen die het overheersten tot 1830.

Milos (Μήλος), ook Milo, Melo of Melos, is het meest zuidwestelijke eiland van de Cycladen. Het eiland dat de vorm van een (paarde)hoef heeft, is 160 km² groot, 23 km van oost tot west en 13 km van noord tot zuid. Het heeft 125 kilometer kustlijn. Het eiland heeft zo'n 5.000 bewoners die hoofdzakelijk in acht dorpjes leven in het vlakkere noorden. In het begin van vorige eeuw woonden er nog 17.638 inwoners (1907). In Plaka (de hoofdplaats van het eiland) (dimos) leven thans ongeveer 820 inwoners.

Officieel is Milos deel van de nomos Cycladen (nomos is de voormalige administratieve prefectuur, ook departement genoemd), waarvan Ermopolis (op het eiland Syros) de hoofdplaats is. Als onderdeel van de in 2011 uitgevoerde Kallikratis-decentralisatie (zie artikel "Weetjes" bladzijde 27) werd het zuidelijke Egeïsche gebied ingedeeld in negen regionale units: Andraos, Kea-Kythnos, Milos, Mykonos, Naxos, Paros, Santorini, Syros en Tinos.

Net als Thira (Santorini) is Milos vulkanisch van oorsprong. Warme bronnen en zwaveluitstotingen getuigen van vulkanische activiteit. Dit is van economisch belang voor de winning van delfstoffen: de bodem levert onder meer zwavel. Het toerisme en de mijnbouw zijn vandaag de twee pijlers van de economie van Milos. In de oudheid was Milos de grootste zwavelproducent in de antieke wereld. Thans cultiveert men appelsienen, olijven, cipressen, tamarisk en jeneverbess. Wijnstokken, katoen en gerst zijn evenwel de belangrijkste gewassen. Het grootste deel van het eiland is ruig en heuvelachtig en culmineert in het westen in de Profitis Elias (748 meter).

Vanuit de havenstad Adámas gelegen aan de grote baai worden veerdiensten onderhouden naar een aantal eilanden en naar het vasteland. De natuurlijke haven ligt in feite op de rand van wat ooit de vulkaankrater was en gaat tot een diepte van 130 meter (70 vadem). Op enkele kilometers afstand van Adámas bevindt zich ook het vliegveld.

Bekende bewoners van Milos zijn Diagoras 'de Atheïst' (Διαγόρας ὁ Μήλιος), filosoof en dichter uit de 5^{de} eeuw vóór Christus, en de schilder Antonis Vassilacchi (Αντώνιος Βασιλάκης) (1556 – 1629).

Zie [http://nl.wikipedia.org/wiki/Diagoras_\(persoon\)](http://nl.wikipedia.org/wiki/Diagoras_(persoon)) en http://en.wikipedia.org/wiki/Antonio_Vassilacchi



Milos ligt ongeveer halweg Athene – Kreta



Milos is gemakkelijk te herkennen aan de hoefvorm

Er zijn ongeveer 70 stranden op Milos. Het grootste ligt in Hivadolimni en is ongeveer 1 kilometer lang. De noordelijke en zuidelijke stranden zijn toeristische trekpleisters. De westelijke en vooral oostelijke stranden zijn moeilijk bereikbaar en bijgevolg zeer rustig.

In de onmiddellijke omgeving van Milos liggen 3 kleine eilanden: Polyaios (ook Polinos, Polybos of Polivo) (ten oosten) en Antimilos (ten westen), beiden onbewoond en het vlakbij gelegen Kimolos (ten noorden gelegen).

<http://www.kimolos.gr/index.php?lang=en>



Vissersdorp Klima (bron: Wikimedia)



Weetjes...

z Wist u dat... Delos (Δήλος) een van de heilige plekken was voor het volk van het oude Griekenland? Volgens de mythologie was Delos namelijk de geboorteplaats van de zonnegod Apollo en zijn zus Artemis. In zijn hoogdagen in de 6de eeuw vóór Christus stonden er op dit Cycladeneiland heel wat tempels en heiligdommen ter ere van de goden. Tegenwoordig is Delos een fascinerende archeologische site nabij Mykonos.



z Wist u dat... om de Britten die tijdens de oorlogen met Napoleon gesneuveld waren te eren er in 1826 werd gestart met de bouw van een monument in Edinburgh (Εδιμβούργο)? Het Parthenon in Athene stond model voor het monument dat net als de Griekse zuilengalerij vanaf een heuvel over de stad uit moest kijken. Zo ver kwam het echter nooit want het geld was drie jaar na de start van de bouw al op. Wat een oorlogsmonument had moeten worden werd lange tijd neerbuigend 'Edinburgh's Disgrace' (de schande van Edinburgh) genoemd (soms ook spottend "Edinburgh's Folly" (Edinburgh's zotheid) of "The Pride and Poverty of Scotland" (de hoogmoed en armoede van Schotland)).

z Wist u dat... Griekenland zijn eigen Titanic (Τιτανικός) had? De Grieken bedoelen met 'hun Titanic' de Falkonera-scheepsramp. 8 december 2013 markeerde de 47ste verjaardag van een van de ergste ongevallen op zee in Griekenland waarbij 217 mensen verdronken. De veerboot Heraklion vertrok op 7 december 1966 om 20 uur uit Souda (Kreta) naar de haven van Piraeus met een bemanning van 73 en 191 passagiers aan boord. Er blies een stormachtige wind van 9 Beaufort. Rond 02.00 uur (op 8 december), bijna halverwege de reis en tijdens het varen ten zuiden van het kleine rotsachtige eiland Falkonera (Φαλκονέρα) begon een koel(vracht)wagen met sinaasappels die losjes werd verankerd aan het scheepsdek te bonzen tegen een van de laaddeuren. De deur begaf het uiteindelijk en de truck kelderde in de zee. Door de beschadigde deur begon het schip vlug water te maken. Het duurde ongeveer 15 minuten voor het schip begon te kapseizen. Om 02.06 uur donderdag 8 december 1966 werd het noodsignaal "SOS Heraklion - 36° 52' N 24° 08' E - We sink" uitgezonden. De veerboot zonk vrij snel. Slechts 30 passagiers en 16 bemanningsleden werden gered.



z Wist u dat... op 1 januari 2011 Griekenland administratief drastisch werd heringedeeld volgens het zogenaamde Kallikratis-plan. Het aantal gemeenten en gemeenschappen daalde van 1.033 tot 325 zelfstandige gemeenten. De 13 administratieve regio's (περιφέρειες), bevatten elk een aantal regionale units (περιφερειακές ενότητες) die de vroegere prefecturen vervangen. Griekenland telt nu 74 regionale units die op hun beurt onderverdeeld zijn in gemeenten, δήμοι, 325 in gans Griekenland.

http://en.wikipedia.org/wiki/Kallikratis_plan

http://en.wikipedia.org/wiki/Administrative_regions_of_Greece

http://en.wikipedia.org/wiki/Regional_units_of_Greece

[http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_municipalities_and_communities_in_Greece_\(1997-2010\)](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_municipalities_and_communities_in_Greece_(1997-2010))

Het aantal geografische regio's (9) (γεωγραφικά διαμερίσματα) verschilt van het aantal administratieve regio's (13). Zo omvat bijvoorbeeld het geografische Thracië het administratieve Thracië en Oost-Macedonië (Ανατολική Μακεδονία και Θράκη). Bekijk de mappen op

http://en.wikipedia.org/wiki/Geographic_regions_of_Greece

Wenst u lid te worden?

Iedereen die Griekenland in zijn hart draagt, kan lid worden door storting van het lidgeld op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB)

op naam van Eleftheria Paralias vzw, A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek.

Lidgeld 2014:

- 14 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via e-mail wensen te ontvangen
- 20 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie via de post wensen te ontvangen.
- Steunende leden: 25 € / jaar - Ereleden: meer dan 25 € / jaar

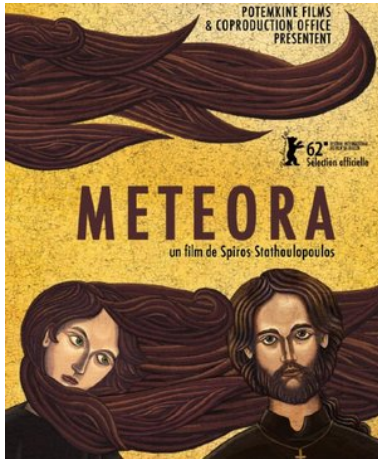
Een jaar loopt van 1 januari tot 31 december.

Het lidgeld telt voor alle personen van éénzelfde gezin en die onder één dak samenwonen.



Film: Meteora

In de zomer van 2013 werd in de Gentse filmzaal Scoop de film *Meteora* (Μετέωρα) voorgesteld. Dat was meteen de inspiratiebron voor de frontcover van deze Nea Paralias. Recent, 16 januari, kwam de film ook in Brugge op het grote scherm en werd de vertoning bijgewoond door enkele EP-leden.



Ondanks de crisis worden er nog Griekse films gemaakt. Meer nog, *Meteora* is zo Grieks als maar kan. Een buitenkans dus voor de Zorba-fans. De kloosters op de zandsteenformaties van Meteora in het midden van Griekenland zijn dankbare filmlocaties. Zo'n 30 jaar geleden waren ze zelfs de ideale decors voor een groots duel tussen James Bond en de aanhangers van Kristatos (in de film *For your Eyes only*). Maar in de film *Meteora* van de jonge Griek Spiros Stathoulopoulos worden de kloosters en de hoge rotsen voor iets anders gebruikt dan spektakel. Het is een ijverige studie van de relatie tussen geografische en psychologische landschappen. Het decor is de visuele outing van één betekenislaag in de love story tussen een monnik en een non. Een extra touch komt van de animatiefragmenten in Byzantijnse iconenkunststijl die het verhaal én de aanpak van de regisseur nog meer in een historisch-kunstzinnige context plaatsen. Symboliek en symmetrie zijn dan ook de artistieke sleutels van deze film over een revolutionair moment in het geestelijk leven van de Meteora-monniken. *Meteora* is een must voor liefhebbers van arthouse cinema, maar waarschijnlijk te traag en te hermetisch voor de minder geoefende cinefielen.

Jongen ontmoet meisje maar hun liefde is verboden. *Meteora* vertelt een eenvoudig verhaal dat van alle tijden is maar regisseur Spiros Stathoulopoulos vindt wel een originele invalshoek en uitwerking. De film is een geësthetiseerde beschouwing van religieuze toewijding en haar aardse grenzen en toont het duidelijke contrast van het geestelijk leven in het bijna ontoegankelijke klooster op de berg tegen de aardse routine in het dorp beneden.

De setting die Stathoulopoulos ons voorschotelt is van haast mythische proporties. In het bergachtige gebied van Noord-Griekenland, Thessalië, liggen de kloosters van Meteora bovenop hoge steentoppen en ver weg van zowel hemel als aarde, waar nonnen en monniken hun dagen vullen met bidden, mediteren, strikte regels en rituelen en routineuze handenarbeid en wiens gemeenschap verwacht dat ze daar mee doorgaan tot hun levenseinde. Dat plan wordt echter zwaar verstoord wanneer de hoofdrolspelers elkaar onder ogen krijgen.

De Russische non Urania woont op de ene bergtop van het woeste Griekse binnenland en wordt met een net en een touw dagelijks door haar medekloosterlingen op en neer gehesen. Smachtend op de bergtop ernaast zit monnik Theodoros die dagelijks vanaf een stenen trap neerdaalt. Tussen de bergen in staat een kleinere rots met daarop een eenzame boom. De twee geestelijken hebben quasi-geheime ontmoetingen en picknicks. Maar de twee jonge mensen worden elke dag meer verscheurd door een groeiend verlangen naar elkaar.

Trailer te zien op

http://www.youtube.com/watch?v=u_duHXCOjgl

Meer achtergrondinfo op

http://www.imdb.com/title/tt2180473/?ref_=fn_al_tt_1

http://en.wikipedia.org/wiki/Spiros_Stathoulopoulos

http://en.wikipedia.org/wiki/62nd_Berlin_International_Film_Festival

[http://nl.wikipedia.org/wiki/Meteora_\(kloosters\)](http://nl.wikipedia.org/wiki/Meteora_(kloosters))

De DVD met frans- en nederlandstalige ondertitels verscheen op 9 januari 2014. Prijs: ongeveer 16 euro.

Online te koop op ondermeer <http://www.bol.com/nl/p/meteora/1002004013556749/>



Ingrediënten:

- 1 kg calamares
- 1 kg spinazie
- 1 kopje olijfolie
- 2 uien
- 2 kopjes water
- ½ kopje witte wijn
- verse dille
- munt
- peper & zout



Bereiding:

- Was en reinig de calamares, snijd ze in kleine stukjes.
- Hak de uien, dille en munt, bak ze in de olie.
- Voeg vervolgens de calamares bij de rest van de kruiden in de pan.
- Sluit af met de wijn en laat even koken.
- Breng op smaak met peper en zout
- Voeg er de water aan toe en laat even sudderen tot de calamares halfgaar zijn.
- Hak de spinazie en voeg die toe aan de calamares.
- Laat nog 10 minuten koken.

Tip: gebruik best een diepe kookpot
als je verse spinazie gebruikt.

Suggestie: kan opgediend worden met spaghetti



Eet Smakelijk,
Soula



Uit de keuken van Soula: calamares met spinazie

Calamares is een traditioneel gerecht dat uit gefrituurde pijlinktvis bestaat. Gerechten met calamares komen in heel het Middellandse Zeegebied voor. Calamares is ook bekend als inktvisringen, calamari, kalamari, kalamar (Grieks/Turks), of galama. De naam is afkomstig van het Latijnse calamarium wat inktpot betekent naar de inktachtige vloeistof die door inktvissen afgescheiden kan worden.

Als soorten worden uitsluitend de gewone pijlinktvis (*Loligo vulgaris*) en de Noordse pijlinktvis (*Loligo Forbesii*) gebruikt. Deze komen voor in de Middellandse Zee en het oostelijk deel van de Atlantische Oceaan. Pijlinktvis heeft korte tentakels en een langwerpig lichaam met vooraan twee vinnen. Dit torpedovormige lichaam wordt leeggehaald, schoongemaakt en in ringen gesneden. Deze worden kort (2 minuten) gekookt en daarna - al of niet in gekruide beslag - gefrituurd.

Vele stoofgerechten maken gebruik van de inktklier om er een saus van te maken. Andere populaire combinaties zijn calamares gevuld met rijst en groenten, met aioli



**GRIEKSE TAVERNA
TORAKEL**
LEPERSESTRAAT 22
8800 ROESELARE
DIVERSE GRIEKSE
SPECIALITEITEN
TEL.: 0486/40 11 34 -
0487/684282

KEUKEN OPEN OP:
DI-DO 11:30U-14:00U EN 18:00U
TOT 22:30U
VRI ZA EN ZO 11:30U - 14:00U EN
18:00U-23:00U
MAANDAG GESLOTEN

(knoflooksaus), gestoofd, gebakken of in combinatie met geroosterde vis en schaaldieren.

Zie recept van Soula op voorgaande bladzijde.



Vlamingen en Grieken hebben zeker één ding gemeen: ze houden van een gezellige babbel, met daarbij een lekkere hap en een goed glas. En zeg nu zelf, wie kan daar niet van genieten?

De Grieken maken van hun maaltijd een sociale gelegenheid en het is er de gewoonte om met familie of vrienden de plaatselijke "ouzerie" binnen te stappen en een lekkere ouzo of een glas koele wijn te bestellen, waar automatisch wat meze bijhoort.

Meze kun je het best omschrijven als allerlei hapjes, en het assortiment is oneindig. Deze manier van tafelen is heel gezellig omdat het veelzijdig is, sympathiek en origineel. U kent toch zeker de typisch Griekse taverne-tafeltjes, overvol met kleine bordjes vol lekkers?

> Regelmatig zijn er live-music-avonden <

===== Tafelen in een echt Grieks decor waarbij je je zo op een Grieks eiland waant =====

Eethuisje Socrates - bvba Wijnendale
Oostendestraat 36
8820 Torhout
telefoon 050.22.10.30 / fax 050.22.14.40

Openingsuren: open vanaf 18.30 uur
op zondag ook open 's middags van 12.00 tot 14.00 uur
gesloten op woensdag en donderdag
reservaties graag telefonisch

<http://www.restosocrates.be/index.asp>
e-mail: socrates@proximedia.be



La Crise (Η κρίση), het liedje dat Patrick eerder had opgemerkt, hebben ze ook in Griekenland gezien en staat nu met Griekse ondertitels (με ελληνικούς υπότιτλους) op het net. In *La crise* veegt Daan de vloer aan met de crisis. Niet enkel de economische crisis ('ils ont nos hypothèques, nos carnets de chèques') maar ook die in de cultuur, de sport en de seksuele beleving. Het Griekse deuntje werd door een Griekse radiodeejay opgemerkt op de site van Studio Brussel waarna het nummer stilaan ook in Griekenland airplay begon te krijgen en daar enige indruk maakte. Daan speelde even met het idee het nummer in het Grieks te laten inzingen maar liet in afwachting de clip voorzien van Griekse ondertitels.

Het nummer staat op zijn album *Le franc Belge* dat deels in het Frans opgenomen is met een schare topmuzikanten. Onder hen Michel Hatzigeorgiu, bassist van Aka Moon en afkomstig van Griekse ouders. Hij improviseerde tijdens de opnames een Grieks aandoend thema dat het nummer een sirtakisfeer geeft en speelde dat in op baglama en bouzouki, twee typische Griekse instrumenten.

http://www.youtube.com/watch?v=fFE4_OLikjo

De Zweedse deelneemster aan het Eurovisiesongfestival 1998 in Birmingham, Jill Johnson, en Helena Paparizou, geboren en opgegroeid in Zweden en die wij vooral kennen als Griekse superster hebben de krachten gebundeld om de ballade *Enough* uit te brengen. Johnson's album *Duetterna* omvat samenwerkingen met veteranen als Lionel Richie en Ronan Keating evenals een reeks gevestigde Zweedse artiesten zoals de 2012 Melodifestivalen-nieuwkomer Lisa Miskovsky.

http://www.dailymotion.com/video/x16kwf9_jill-johnson-helena-paparizou-enough-new-song-2013-hq-audio-hd_music

Griekenland heeft al zijn deelname aan het Eurovisiesongfestival 2014 (Διαγωνισμός Τραγουδιού Eurovision) bevestigd. Het gaat door in mei in Kopenhagen. Wegens het opdoeken door de overheid van de ERT en de oprichting van de nieuwe nationale omroep NERIT werd de deadline voor de aanvraag tot deelname speciaal verlengd voor Griekenland door de EBU.

Vertalingen liedjesteksten

Dimitris Kontolazos - Ola Ta Dosa Gia Sena / Ik heb het allemaal aan jou gegeven

<http://www.youtube.com/watch?v=A5tcv0ApGP4>

<http://www.youtube.com/watch?v=R43IGtHscUI>

<http://www.youtube.com/watch?v=bRQq7js2b4M>

Griekenland heeft enorm veel succes gehad op het Eurovisiesongfestival in de afgelopen tien jaar en presenteerde uitstekende resultaten waaronder de overwinning in 2005.

Eleftheria Eleftheriou, die Griekenland op in 2012 vertegenwoordigde, heeft haar nieuwste single *Teliosame* (We zijn klaar) op de markt gebracht, opgefrist met een nieuw imago en nieuw geluid om haar publiek te behagen met sensuele ritmes. Eleftheria is naar verluidt ook bezig met een nieuw album samen met de gerenommeerde Claydee Lupa, een jonge zanger die werkt aan een full album met krachtige dansstukken en onvergetelijke ballads. Een album dat binnenkort zal worden gereleased door Kobalt Music.

http://www.youtube.com/watch?v=3CZ374Yx_Pg

<http://www.youtube.com/watch?v=j4t9BPzzqCg>

Griekse superster Helena Paparizou is van plan om een derde keer op het Eurovisiepodium te verschijnen, dit keer om Zweden, haar geboorteland, te vertegenwoordigen. Helena Paparizou zal op 1 februari deelnemen aan de eerste kwartfinale van Melodifestivalen 2014 in Malmö met haar inzending *Survivor*. De halve finale van dat festival gaat door op 1 maart in Linköping en de finale op 8 maart in Stockholm.

Helena vertegenwoordigde twee keer Griekenland. Eerst in 2001 als lid van Antique in Kopenhagen waarmee ze een derde plaats bereikte en in 2005 toen ze de voor de eerste keer een Eurovisietrofee voor Griekenland binnenhaalde met haar nummer *My number one*. Helena heeft al veel albums opgenomen zowel in Griekenland als in Zweden en ze geniet van veel succes, faam en erkenning zowel in Griekenland als in Scandinavië. Ze is een van de meest gevraagde kunstenaars in haar thuisland en wordt beschouwd als de enige artiest die de Eurovisieoverwinning terug naar Griekse bodem heeft gebracht.

Koza Nostra, de knotsgekke Griekse groep in Schotse kilts die met het lied *Alcohol is free* deelnam aan het Eurovisiesongfestival in 2013, bracht hun nieuwe videoclip uit: *Lianohortaroudia* (Λιανοχορταρούδια), een oude Griekse folksong uit Thracië.

<http://www.youtube.com/watch?v=ZeYgfJACXWE>

Στίχοι: Σπύρος Γιατράς / Μουσική: Αλέκος Χρυσοβέργης / Πρώτη εκτέλεση: Δημήτρης Κοντολάζος
Tekst: Spiros Giatras / muziek: Alekos Chrisovergis

Ola ta 'dosa gia sena

Ημουν κάποτε για σένα
 μια ατέλειωτη αγάπη
 μια σανίδα σωτηρίας
 στις ελπίδες σου φτερά

Ημουν κάποτε για σένα
 το νερό μες στο ποτήρι
 το ατέλειωτο χατίρι
 και η μεγάλη σου χαρά

Ολα τα 'δωσα για σένα
 τίποτα δεν κράτησα
 γιατί εσένα στη ζωή μου
 μόνο εσένα αγάπησα

Ημουν κάποτε για σένα
 το μεγάλο όνειρό σου
 η καρδιά και το μυαλό σου
 και ο πρώτος σου σταθμός

Ημουν κάποτε για σένα
 ουρανός στην κάμαρά σου
 τώρα βλέπω ότι ήμουν
 μόνο ένας αριθμός

Ολα τα 'δωσα για σένα
 τίποτα δεν κράτησα
 γιατί εσένα στη ζωή μου
 μόνο εσένα αγάπησα

Ik heb het allemaal aan jou gegeven.

Ik was soms voor jou
 een onbeëindigde liefde,
 een reddende balk,
 in jouw hoop kreeg je vleugels.

Ik was soms voor jou
 het water in je glas,
 een onbeëindigd genoeg
 en jouw grootste vreugde

Ik heb het allemaal aan jou gegeven,
 niets heb ik gehouden,
 want jij in mijn leven,
 alleen jou had ik lief.

Ik was soms voor jou
 je grote droom,
 je hart en je verstand
 en je eerste halte

Ik was soms voor jou
 de hemel in je kamer;
 nu zie ik dat ik
 slechts een nummer was

Ik heb het allemaal aan jou gegeven,
 niets heb ik gehouden,
 want jij in mijn leven,
 alleen jou had ik lief.



illustratie: H. Isikli

Nikos Vertis - De Me Skeftesai**Δε με σκέφτεσαι**

Δε με σκέφτεσαι όσο κι αν σε θέλω
κι άλλη μια βραδιά φεύγεις κι υποφρω
Δε με σκέφτεσαι σ'έχω και δε σ'έχω
δίπλα σου να ζω έτσι δεν αντέχω

Πριν ξημερώσει ξέρω πάλι θα 'χεις φύγει
και σαν φωτιά η ίδια σκέψη με τυλίγει
αυτό το αντίο που μου λες το έχω άχτι
γιατί σκορπίζει τη χαρά μου σαν τη στάχτη

Δε με σκέφτεσαι όσο κι αν σε θέλω
κι άλλη μια βραδιά φεύγεις κι
Δε με σκέφτεσαι σ'έχω και δε σ'έχω
δίπλα σου να ζω έτσι δεν αντέχω

Πριν ξημερώσει θα μου πεις μ'ένα σου φιλί σου
για μένα ζεις μα δεν μπορώ να'μαι μαζί
χίλια γιατί κάθε γιορτή μου κάνουν θλίψη
κι εσύ να λες κάθε φορά πως σου'χω λείψει

Όποιο δρόμο διάλεξα μ'έβγαλε μπροστά σου
άλλαξα συνήθειες, φίλους και ζωή
κι όλα μου τα όνειρα έχουν τ'όνομά σου
μα δε κάνεις κάτι μάτια μου κι εσύ

Je denkt niet aan mij

Je denkt niet aan mij, alhoewel ik dat wil
en nog een avond dat je (weg)gaat en ik dit verdraag
Je denkt niet aan mij, ik heb je maar ik heb je niet
ik kan het niet aan om op die manier met jou te leven

Vóór de dageraad weet ik dat je me weer zult verlaten hebben
en als een vuur is dezelfde gedachte om me heen
van dit afscheid dat je me zegt krijg ik wrok
omdat het mijn vreugde verstrooït als as

Je denkt niet aan mij, alhoewel ik dat wil
en nog een avond dat je (weg)gaat en ik lijd
Je denkt niet aan mij, ik heb je maar ik heb je niet
ik kan het niet aan om op die manier met jou te leven

Vóór de dageraad zal je mij met een zoen van jou vertellen
dat je voor mij leeft maar ik kan niet samenleven
Duizenden waaroms, alle feesten doen me verdriet
En jij zegt elke keer hoe je mij gemist hebt

Gelijk welke weg ik insloeg, het confronteerde mij met jou
ik veranderde mijn gewoontes, vrienden en leven
en al mijn dromen hebben jouw naam
maar liefste, ook jij doet niets

je kan dit liedje beluisteren op

<http://www.youtube.com/watch?v=Qq6L2F8ae4Q>

<http://www.youtube.com/watch?v=Qq6L2F8ae4Q&list=RDzTLXfzDyJ0E>

**Griekse humor**

Πάει ο Αμερικάνος Τοτός και λέει:

- "Μαμά τα αγοράκια στο σχολείο λένε παλιόλογα και δεν ξέρω τι σημαίνουν."
- Τι λένε ; λέει η μαμά
- Να λένε Pussy και Bitch λέει ο Τοτός
- "Α, pussy είναι γάτα όπως η γάτα μας και bitch είναι σκυλίτσα όπως η σκυλίτσα μας." λέει η μαμά
- Μετά ο Τοτός ξαναρωτάει τον πατέρα του τα ίδια και ο μπαμπάς κατεβάζει ένα Playboy, ανοίγει την σελίδα, παίρνει ένα στυλό και κάνει ένα κύκλο στην φωτογραφία.
- "Βλέπεις γιέ μου;;; Αυτό μέσα στον κύκλο είναι Pussy και αυτό έξω από τον κύκλο είναι Bitch

Totos komt zeggen:

- Mama, de jongentjes op school zeggen lelijke woorden en ik weet niet wat ze betekenen.
- Wat zeggen ze? vraagt mama.
- Ze zeggen: Pussy en Bitch, zegt Totos.
- Ach, pussy is een kat zoals onze kat en bitch is een hondje zoals ons hondje, zegt mama.
- Later vraagt Totos opnieuw hetzelfde aan zijn vader en papa haalt een Playboy naar beneden, opent de bladzijde, neemt een stylo en maakt een cirkel rond een foto.
- Kijk mijn zoon..., Datgene binnen de cirkel is een Pussy en datgene buiten de cirkel is een Bitch.

vertaling: Carlos Thoon





“Griekenland werkt verslavend”, lezen we onlangs nog, “je krijgt er nooit genoeg van...” Wellicht is dat ook zo voor de leden van Eleftheria Paralias. In deze rubriek stelt bestuurslid Johan een aantal website voor die in de voorbije drie maanden de aandacht trokken, als verlengstuk van en extra leesvoer bij deze Nea Paralias..

Negen redenen dat Griekenland bezoeken een must is

http://blog.visitgreece.gr/why-you-should-visit-greece/?utm_source=rss&utm_medium=rss&utm_campaign=why-you-should-visit-greece

Nog een andere reden dat Griekenland meer dan het bezoeken waard is: het is “meer dan zuilen en zon” (Mehr als Säulen und Sonne). Lees de vele reisverslagen (Reiseberichte) en andere artikels op de website van Griekenlandfan Heidi Jovanovic uit het Duitse Augsburg: <http://griechenlanderleben.wordpress.com/reiseberichte/>
En ook nog <http://griechenland.conbook.de/author/hjovanovic/> (talrijke actuele artikels)

Kunnen lekkerbekken Griekenland redden? Langs de glooiende heuvels aan de voet van de Olympusberg zijn veeltel en landbouw een eeuwenoude levenswijze. Het microklimaat geeft de producten een ongelofelijke smaak. Truffels zijn een (luxe)product dat steeds meer aandacht trekt. Nu nog weinig bekend in Griekenland, maar onderzoeken in de voorbije drie jaar in de schaduw van de Olympus hebben bewezen dat de streek ideaal is voor de truffelteelt.

<http://travel.iafrica.com/destin/europe/888878.html>

Wil je Griekenland bezoeken zonder de vele duizenden toeristen om je heen of zonder een brandende zon. Lees de volgende pagina's: <http://www.insidethegate.com/2013/10/visiting-greece-in-the-winter/>

Een verzorgde Nederlandse site van een Nederlandse-Griekse reisorganisator. Veel nuttige info.

<http://www.rossholidays.nl/>

Op zoek naar een goedkoop vliegtuigzitzje bestemming Griekenland: kijk eens hier

<https://www.jetairfly.com/nl/vliegtickets/griekenland>

‘Frommers’ kennen we vooral van de Engelstalige reisgidsen. Op hun website staan er ook nuttige informatie en tips voor bestemmingen in Griekenland: <http://www.frommers.com/destinations/greece>

“In het land dat geboorte gaf aan de democratie, is de democratie afgeschaft” beweert Lazaros Toskas, leider in de campagne tegen de mijnbouw op het schiereiland Halkidiki (noordoost Griekenland) en tegen de grote mijnbouwprojecten. De regering gaf onlangs groen licht ondanks hevige lokale oppositie.

<http://epaminternational.wordpress.com/2013/10/17/mining-interests-trump-local-democracy-in-greece/>

<http://takethesquare.net/2013/11/07/halkidiki-gold-mining-a-brief-history-greece-saveskouries/>

De agressieve achtervolging van belastingontduikers brengt meer woede dan centen....

http://www.nytimes.com/2013/10/29/world/europe/greeces-aggressive-pursuit-of-tax-evaders-appears-to-collect-more-anger-than-money.html?_r=2&

Mooie foto's van Anna Pantelia van een land in crisis

<http://www.graphicart-news.com/another-side-of-greece-a-fantastic-photographic-testimony-by-anna-pantelia/>

<http://anna-pantelia.com/>

Voor wie van (mooie) traditionele Griekse klederdracht houdt, moet zeker eens deze blog bekijken

<http://folkcostume.blogspot.be/2013/10/costume-of-karagouni-thessaly-greece.html>

Bekijk de foto's van de luxueuse moderne Griekse architectuur in Chrisi Akti, Paros

<http://www.inspirefirst.com/2013/11/01/sunny-side-villa-paros-greece-pantelis-theodorakis/>

<http://www.studio265.gr/>

Ochi-dag: iconische beelden van Griekenland in de Tweede Wereldoorlog

<http://greece.greekreporter.com/2013/10/27/oxi-day-iconic-images-of-greece-in-wwii/>

TIP:

Heb je problemen met de ontvangst van onze e-mails vastgesteld? Kijk dan eens in de spamfolder en zie na dat dat het adres eleftheriaparalias.com@eleftheriaparalias.com op de “witte lijst” / “whitelist” / “vertrouwde adressen” staat. Eventueel kan je best dit adres manueel op de witte lijst zetten. Zo voorkom je dat onze mails soms in de spamfolder verdwijnen.

minos palace
bij de griek



Reserveer !



In Minos Palace voelt iedereen zich er meteen thuis door de typische Griekse familiale sfeer die er hangt. De Grieken stond in de geschiedenis aan de wieg van de gastronomie en deze willen we U graag leren kennen en van genieten. Elke maand kan U hier onze maandmenu terugvinden. Ook de data van de Griekse avonden met speciale thema's kan U hier terugvinden.

In de zomer kan U terecht op ons groot zonnig terras, waar U kan genieten van de rust en de tuin. Onze zomerse gerechten vallen hier letterlijk in hun plooi. In de winter kan U genieten van ons sfeervol interieur dat U doet dromen van een vakantie in het zonnige Griekenland, met gerechten die Uw papillen doen smelten en Uw bord in schilderijen veranderen.

Bij de woorden 'Griekse gastronomie' denkt bijna iedereen aan Mezze, maar bij ons kan U ontdekken dat dit veel meer is. Wij bieden U een grote waaier aan van vlees-, vis-, pasta- en salade-gerechten aan. Bij ons kunnen bijna alle soorten gerechten verkregen worden en zelfs voor de kleinsten onder ons kunnen lekker aan tafel schuiven. We zijn per slot een traditioneel Grieks familie-restaurant !

U noemt het: Zakelijke lunch, feestmaaltijd, uitgebreide Griekse avond met vele specialiteiten, salades, pasta's, vlees- en visgerechten. Zelfs aan de kleinsten onder ons hebben we gedacht. Kortom: iedereen vindt zijn meug in onze menukaart! Ook hebben we nog een bord met aanraders die we telkenmale aan U voorstellen, telkens met de bijgepaste informatie.

*Elke maand steken wij een menu in elkaar, al dan niet met aangepaste wijnen.
Deze menu's zijn om de vingers van af te likken uit culinair oogpunt
en een streling voor het oog.*

Oostendestraat 276, Torhout
telefoon 050 22 00 38
minos.palace@telenet.be

dagelijks open vanaf 18u
op feestdagen vanaf 11u30
gesloten op woensdag en donderdag

website <http://www.minospalace.be/>



Portara (Naxos) - © Katrien Verhaegen